

Návod na použití a bezpečnostní informace

Vážený zákazniku, děkujeme Vám, že jste si zakoupil náš postelový rošt. Věnujte, prosím, patřičnou pozornost následujícím informacím, jak zakoupený postelový rošt instalovat, ovládat, jak s ním zacházet a udržívat. Vaše spokojenost je naším prvořadým cílem.

DŮLEŽITÉ - ČTĚTE POZORNĚ - USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

INSTALACE A OVLÁDÁNÍ

- Postelový rošt vybalte z ochranného obalu.
- Při manipulaci nedržte za lamely ani hranolky umístěné ve středu roštu.
- Odstraňte lepicí či plastové pásky, které zabráňují polohování postelového roštu.
- Celý rošt vložte do rámu postele tak, aby byla dostatečně podepřena bočnice postelového roštu a nemohlo dojít k jejímu poškození při zatížení. (tzn. podpora po celé délce roštu nebo minimálně ve třech bodech – hlava, střed, nohy), (obr. 8).
- Čelní kovový držák matrace zasuňte na příčku v nožní části postelového roštu.
- K nastavení tuhosti v bederní části postelového roštu slouží plastové posuvníky (viz etiketa umístěná na lamele postelového roštu).
- Vybalte z krabice ovladač, dekódovací stanici a řídicí jednotku.
- Do ovladače a řídicí jednotky vložte baterie, (obr. 1,2).
- Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely plně zastrčeny v řídicí jednotce.
- Zástrčku přívodního kabelu připojte do sítě 230V.
- Postelový rošt je ovládán pomocí bezšňůrového ovladače s přenosem radiových vln (obr. 6). **POZOR! Nepoložujte, pokud nejsou odstraněny plastové a lepicí pásky.**
- Na postelový rošt položte matraci.
- Vždy postupujte podle pokynů výrobce.

DŮLEŽITÉ

Je zakázáno zvedat nebo odklápět pohyblivé části roštu ručně! Hrozí poškození skeletu motoru, v případě takto způsobeného poškození roštu nelze uznat reklamaci.
V případě nechtěného překlopení hlavové části až ke středové části (obr. 7) ihned kontaktujte prodejce/výrobce. Nevracejte překlopenou hlavovou část roštu ručně zpět!

POPIS DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Ovladač slouží k polohování roštu a je osazen 2 kusy tužkových baterií mini AAA, (obr. 2, 6).

Popis tlačítek:

- Tlačítko 1 - slouží k ovládání hlavové části
 - Tlačítko 2 - slouží k ovládání zádové části
 - Tlačítko 3 - slouží k ovládání nožní části stehenní oblasti
 - Tlačítko 4 - slouží k ovládání nožní části lýtkové oblasti
- Současně lze polohovat pouze zádovou oblast (tlačítko 1+2) nebo nožní oblast (tlačítko 3+4).
Nelze polohovat zádovou a nožní oblast současně.
Lýtkovou nožní část je možné polohovat směrem nahoru až po vypolohování stehenní nožní části.

POPIS FUKCE MEMORY

(uložení zvolené polohy do paměti ovladače):

Tlačítko M1, M2 a 5 (SET) slouží k uložení polohy do paměti ovladače, (obr. 6).

- Vypolohujte rošt do pozice, kterou chcete uložit do paměti.
- Zmákněte tlačítko 5 (SET) a ihned poté max. do 5 sekund stisknete tlačítko M1 příp. M2. Tlačítko držte do doby, než se ozve akustický signál pípnutí. Poté tlačítko pusťte a poloha je uložena.
- Celkem lze uložit do paměti 2 polohy.
- Uloženou polohu vyvoláte stisknutím tlačítka M1 příp. M2 a jeho držením do té doby, než motor přestane pracovat. Pokud tlačítko pustíte dříve, rošt se zastaví v pozici, v které se právě nachází.

POPIS ŘÍDICÍ JEDNOTKY

- Řídicí jednotka (obr. 1), slouží k ovládání všech funkcí roštu. Uvnitř řídicí jednotky je osazeno elektronické trafo, které převádí el. proud 230 V na bezpečný proud 24 V, který napájí motory roštu.
- V řídicí jednotce jsou osazeny 2 kusy tužkové baterie mini AAA, které slouží k připojení a odpojení el. sítě. Pokud je ovladač vsazen v dekódovací stanici, automaticky se odpojí přívod el. proudu z řídicí jednotky k motorům.
- Pozor: přívodní kabel el. proudu od zásuvky k řídicí jednotce je neustále pod napětím (230 V).
- Pokud není řídicí jednotka osazena bateriemi, je rošt zcela nefunkční.
- Řídicí jednotka má senzor vybitých baterií. Pokud jsou baterie slabé, ozývá se akustický tón pípnutí.
- Na zadní straně řídicí jednotky jsou dvě přídavné zásuvky na 110-230 V (obr. 1). Tyto zásuvky slouží pro připojení volitelných externích zařízení, např. lampa, rádio, apod. Po vytažení ovladače z dekódovací stanice jsou externí zařízení automaticky připojena k síti. Vložením ovladače zpět do stanice se tato zařízení opět odpojí.
- Řídicí jednotka je z přední strany osazena LED osvětlením s pohybovým nočním senzorem (obr. 1). Senzor je aktivní pouze při setmění a rozsvěcuje LED osvětlení na řídicí jednotce. Osvětlení se automaticky vypne po 30 sekundách.
- Při odpojení roštu od el. sítě se mohou baterie v řídicí jednotce rychleji vybit.
- Řídicí jednotku doporučujeme umístit mimo prostor ložné plochy, např. na podlahu u nočního stolku.

POPIS DEKÓDOVACÍ STANICE

- Stanice slouží k odložení ovladače a současnému odpojení od el. sítě. Stanice zapíná a vypíná přídavné zásuvky na řídicí jednotce.
- Pokud je ovladač ve stanici, motor se odpojí od el. sítě, vypnou se přídavné zásuvky (obr. 1) a odpojí se pohybové čidlo.
- Pokud je ovladač mimo stanici, motor je pod el. proudem, zásuvky jsou zapnuty a čidlo je aktivováno.
- Tlačítko 1 (černá plocha – lze stlačit v přední části, (obr. 3) slouží k uvedení roštu do základní polohy (rovina) všemi motory současně. Tlačítko je nutné držet po celou dobu chodu motoru. Rošt musí být připojen do el. sítě. Toto tlačítko je možné používat i při běžném užívání roštu, stejně tak při vloženém či vyjmutém ovladači z dekódovací stanice.

ÚDRŽBA

- Před provedením údržby odpojte napájení systému z el. sítě.
- Dřevěné i plastové komponenty doporučujeme ošetřovat vlhkou textilií, nesmí docházet k namáčení, (obr. 5).
- Baterie jsou spotřebním materiálem, po jejich vybití je vyměňte. Vybití baterie není důvodem k reklamaci výrobku.
- Je nutné pravidelně kontrolovat správné utažení všech spojovacích prvků.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:

- Výpadek el. proudu a uvedení roštu do základní polohy.
Motor nemá záložní baterie pro nouzový chod. Motor se musí uvést do základní polohy ručně.
- Vyměňte kaučuková pouzdra s lamelami z oblasti nad motorem, tím vytvoříte prostor pro nouzové spuštění motoru, (obr. 4).
- Na každém ze 4 motorů je červené táhlo (poutko) opatřené visacím štítkem, kde je ikonově vyobrazený postup manuálního nouzového spuštění motoru do základní polohy (rovina).
- Červené táhlo povytáhněte směrem ke středu roštu a držte ho vysunutě.
- Druhou rukou stlačte zvýšenou silou zvednutou část roštu dolů.

Takto lze postupovat v všech 4 motorů, každý z nich ovládá jinou část roštu:
Motor č. 1 - je ve středové části. Táhlo blíže k hlavové části. Motor 1 ovládá zádovou část.
Motor č. 2 - je ve středové části. Táhlo blíže k nožní části. Motor 2 ovládá nožní oblast stehenní část.
Motor č. 3 - je v hlavové části a ovládá pouze hlavovou část roštu.
Motor č. 4 - je v nožní části a ovládá nožní oblast lýtkovou část roštu.

- Nepracuje motor
- Zjistěte, zda jsou všechny kabely v řídicí jednotce správně zapojeny.
- Zkontrolujte baterie v řídicí jednotce a ovladači.
- Zkontrolujte, zda je motor zapojen do el. sítě a zda je funkční zásuvka, do které je rošt připojen.

- Motor pracuje, ale rošt nelze uvést do základní polohy
- Zkontrolujte, zda nejsou mezi konstrukcí roštu sevřeny lůžkoviny.
- Zkontrolujte, zda pod lehací plochou nebrání polohování cizí předmět.

MA_059

4. Ztráta dálkového ovladače

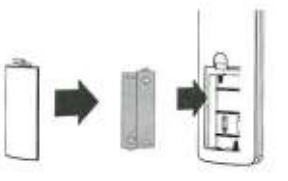
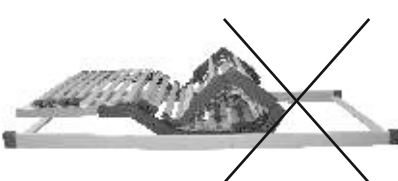
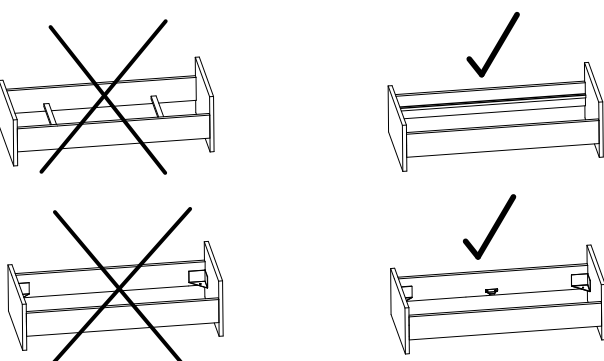
Při ztrátě či poškození dálkového ovladače lze rošt vyrovnat do základní polohy pomocí tlačítka 1 na dekódovací stanici,(obr. 3).

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Prosim berte v úvahu, že dřevo jako přírodní materiál má svoji specifickou kresbu různého zabarvení, případně suky, které zvýrazňují jeho jedinečnost a originalitu. Toto není vadou výrobku, ale přirozeným jevem. Není proto důvodem pro případné reklamace.
- Záruka poskytovaná výrobcem se vztahuje na vady zjištěné v záruční době způsobené vadným materiálem, konstrukcí nebo chybným zpracováním při běžném používání roštu.
- Zjevné vady a nekompletnost reklamujte ihned po převzetí.
- Záruka na výrobek se nevztahuje na:
- běžné opotřebení, přirozené stárnutí, změnu barvy použitých materiálů,
- vady způsobené nevhodným uložením, opravou, údržbou, přetížením nebo nesprávným užíváním výrobku,
- vady zboží, na něž byla poskytnutá sleva,
- vady způsobené vlastní přepravou zákazníkem.
- Obal výrobku uložte mimo dosah dětí a likvidaci provádějte v souladu se zákonem o odpadech.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Použití v interiéru
✓ Postelový rošt je určen pro použití v suchém prostředí – v obytném interiéru.
× Nepoužívejte rošt ve vlhkém prostředí nebo venku.
- Bezpečnost při používání
✓ Výrobek je určen pro běžné použití, nejedná se o podpůrnou zdravotní pomůcku. Rošt používejte pouze k určenému účelu.
× Na postelové rošty je zakázáno stoupat či skákat.
× V případě jiné než základní rovné polohy je zakázáno na zvednuté části sedat nebo působit neadekvátní silou. (obr. 5).
- Provoz motoru
✓ Motor může běžet nepřetržitě maximálně 2 minuty nebo provést 5 cyklů nahoru a dolů.
× Poté je nutná 10minutová přestávka, aby nedošlo k přehřátí motoru.
× Manipulace a ovládání postelového roštu není určeno dětem do 12 let.
- Bezpečné ovládání a manipulace
✓ Zamezte jakémukoli poškození kabelu.
✓ Před změnou místa instalace postelového roštu vytáhněte koncovku přívodního kabelu z elektrické sítě.
✓ Při zvedání/spouštění zádové nebo nožní části roštu dávejte pozor, aby nedošlo k sevření částí těla, lůžkovin nebo jiných předmětů.
✓ Motor je možno používat pouze s originálními montážními částmi (napájení, ovládání atd.).
- Údržba a bezpečnostní opatření
✓ Je třeba zajistit odvětrání zespod postelového roštu (volný přístup vzduchu).
✓ Při výměně baterií je vždy vyjměte a nenechávejte je v zařízení, jinak může dojít k oxidaci kontaktů.
- Zdravotní nezávadnost a soulad s legislativními požadavky
✓ Postelový rošt splňuje požadavky na zdravotní nezávadnost podle vyhlášky č. 6/2003 Sb., která stanovuje hygienické limity chemických, fyzikálních a biologických ukazatelů pro vnitřní prostředí pobytových místností.
✓ Případný počáteční pach je běžný a po krátké době vymizí – doporučujeme krátkodobé větrání.
✓ Všechny elektrické komponenty použité v postelových rostech splňují požadavky směrnic a nařízení Evropské unie pro označení CE.
- Použití originálních dílů
✓ Používejte pouze originální součásti (napájení, ovládání apod.).
× Nepoužívejte neoriginální nebo neověřené komponenty.
- Obal – bezpečnostní opatření
✓ Po rozbalení obal odstraňte z dosahu dětí.
× Obal není hračka! Hrozí riziko udušení nebo jiných úrazů.

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

Gebrauchsanweisung und Sicherheitsinformationen

DE

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Bettrahmens. Bitte achten Sie sorgfältig auf die folgenden Informationen zur Installation, Bedienung, Handhabung und Wartung des gekauften Bettrahmens. Ihre Zufriedenheit ist unser oberstes Ziel.

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN – FÜR ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFBEWAHREN

INSTALLATION UND BEDIENUNG

1. Nehmen Sie den Bettrahmen aus der Schutzverpackung.
2. Halten Sie beim Umgang mit dem Rahmen nicht an den Lamellen oder den in der Mitte des Rahmens angebrachten Stäben fest.
3. Entfernen Sie die Klebe- oder Kunststoffbänder, die das Verstellen des Bettrahmens verhindern.
4. Setzen Sie den gesamten Rahmen in das Bettgestell ein, sodass die Seitenwangen des Bettrahmens ausreichend abgestützt sind und beim Belasten keine Beschädigungen auftreten können (d. h. Unterstützung über die gesamte Länge des Rahmens oder mindestens an drei Punkten – Kopf, Mitte, Fuß), (Abb. 8).
5. Schieben Sie den vorderen Metallhalter der Matratze auf die Querstrebe im Fußbereich des Bettrahmens.
6. Zur Einstellung der Festigkeit im Lendenbereich des Bettrahmens dienen Kunststoffschieber (siehe Etikett auf der Lamelle des Bettrahmens).
7. Entnehmen Sie die Fernbedienung, die Dekodierstation und die Steuereinheit aus der Verpackung.
8. Setzen Sie Batterien in die Fernbedienung und die Steuereinheit ein, (Abb. 1, 2).
9. Überprüfen Sie, ob alle Kabel vollständig in die Steuereinheit eingesteckt sind.
10. Schließen Sie den Netzstecker an eine 230V-Steckdose an.
11. Der Bettrahmen wird über eine drahtlose Fernbedienung gesteuert (Abb. 6). **ACHTUNG! Verstellen Sie den Rahmen nicht, wenn die Kunststoff- und Klebebänder nicht entfernt wurden.**
12. Legen Sie die Matratze auf den Bettrahmen.
13. Befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers.

WICHTIG

Es ist verboten, die beweglichen Teile des Rahmens manuell anzuheben oder zu klappen! Es besteht die Gefahr einer Beschädigung des Motorgerüsts, und im Falle einer solchen Beschädigung des Rahmens kann keine Reklamation anerkannt werden. Bei versehentlichem Umklappen des Kopfbereichs bis zur Mittelposition (Abb. 7) wenden Sie sich sofort an den Händler/Hersteller. Klappen Sie den umgeklappten Kopfbereich des Rahmens nicht manuell zurück!

BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung dient zum Verstellen des Rahmens und ist mit 2 AAA-Batterien ausgestattet (Abb. 2, 6). Beschreibung der Tasten: Taste 1 – steuert den Kopfbereich Taste 2 – steuert den Rückenbereich Taste 3 – steuert den Beinbereich im Oberschenkelbereich Taste 4 – steuert den Beinbereich im Wadenbereich Gleichzeitig können nur der Rückenbereich (Taste 1+2) oder der Beinbereich (Taste 3+4) verstellt werden. Es ist nicht möglich, den Rücken- und Beinbereich gleichzeitig zu verstellen. Der Wadenbereich kann nur nach Verstellen des Oberschenkelbereichs nach oben verstellt werden.

BESCHREIBUNG DER MEMORY-FUNKTION

(Speichern der gewählten Position im Speicher der Fernbedienung): Die Tasten M1, M2 und 5 (SET) dienen zum Speichern der Position im Speicher der Fernbedienung (Abb. 6).

1. Verstellen Sie den Rahmen in die Position, die Sie im Speicher speichern möchten.
2. Drücken Sie die Taste 5 (SET) und dann innerhalb von maximal 5 Sekunden die Taste M1 bzw. M2. Halten Sie die Taste gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt. Lassen Sie dann die Taste los, und die Position ist gespeichert.
3. Es können insgesamt 2 Positionen im Speicher gespeichert werden.
4. Die gespeicherte Position wird durch Drücken und Halten der Taste M1 bzw. M2 aufgerufen, bis der Motor seine Arbeit beendet. Wenn Sie die Taste früher loslassen, stoppt der Rahmen in der Position, in der er sich gerade befindet.

ESCHREIBUNG DER STEUEREINHEIT

1. Die Steuereinheit (Abb. 1) dient zur Steuerung aller Funktionen des Rahmens. Im Inneren der Steuereinheit ist ein elektronischer Transformator installiert, der den Strom von 230 V in sicheren Strom von 24 V umwandelt, der die Motoren des Rahmens speist.
2. In der Steuereinheit sind 2 AAA-Batterien installiert, die zum Ein- und Ausschalten des Stroms dienen. Wenn die Fernbedienung in der Dekodierstation eingesetzt ist, wird die Stromzufuhr von der Steuereinheit zu den Motoren automatisch unterbrochen.
3. Achtung: Das Netzkabel von der Steckdose zur Steuereinheit steht ständig unter Spannung (230 V).
4. Wenn keine Batterien in der Steuereinheit installiert sind, ist der Rahmen völlig funktionsunfähig.
5. Die Steuereinheit verfügt über einen Batteriewechselsensor. Wenn die Batterien schwach sind, ertönt ein akustisches Signal.
6. Auf der Rückseite der Steuereinheit befinden sich zwei zusätzliche Steckdosen für 110-230 V (Abb. 1). Diese Steckdosen dienen zum Anschluss optionaler externer Geräte wie Lampen, Radios usw. Nach dem Entfernen der Fernbedienung aus der Dekodierstation werden die externen Geräte automatisch mit dem Netz verbunden. Durch das Wiedereinsetzen der Fernbedienung in die Station werden diese Geräte wieder getrennt.
7. Die Vorderseite der Steuereinheit ist mit einer LED-Beleuchtung mit Bewegungssensor für die Nacht ausgestattet (Abb. 1). Der Sensor ist nur bei Dunkelheit aktiv und schaltet die LED-Beleuchtung der Steuereinheit ein. Die Beleuchtung schaltet sich automatisch nach 30 Sekunden ab.
8. Beim Trennen des Lattenrosts vom Stromnetz kann sich die Batterie in der Steuereinheit schneller entladen.
9. Wir empfehlen, die Steuereinheit außerhalb der Liegefläche zu platzieren, z. B. auf dem Boden neben dem Nachtschich.

BESCHREIBUNG DER DEKODIERSTATION

1. Die Station dient zum Ablegen der Fernbedienung und gleichzeitig zum Trennen der Stromversorgung. Die Station schaltet die zusätzlichen Steckdosen an der Steuereinheit ein und aus.
2. Wenn die Fernbedienung in der Station ist, wird der Motor vom Stromnetz getrennt, die zusätzlichen Steckdosen (Abb. 1) und der Bewegungssensor werden ausgeschaltet.
3. Wenn die Fernbedienung nicht in der Station ist, ist der Motor unter Strom, die Steckdosen sind eingeschaltet und der Sensor ist aktiviert.
4. Taste 1 (schwarze Fläche – kann vorne gedrückt werden, (Abb. 3)) dient zum Zurückstellen des Rahmens in die Ausgangsposition (Ebeneheit) aller Motoren gleichzeitig. Die Taste muss während der gesamten Motorlaufzeit gedrückt gehalten werden. Der Rahmen muss mit dem Stromnetz verbunden sein. Diese Taste kann sowohl im normalen Betrieb des Rahmens als auch bei eingelegter oder entfernter Fernbedienung in der Dekodierstation verwendet werden.

WARTUNG

1. Ziehen Sie vor der Wartung den Netzstecker des Systems.
2. Holz- und Kunststoffteile sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, es darf nicht durchnässt werden, (Abb. 5).
3. Batterien sind Verbrauchsmaterialien, nach dem Entladen sollten sie ausgetauscht werden. Eine entladene Batterie ist kein Grund für eine Reklamation des Produkts.
4. Es ist notwendig, regelmäßige den festen Sitz aller Verbindungselemente zu überprüfen.

PROBLEMLÖSUNG:

1. Stromausfall und Zurücksetzen des Rahmens in die Ausgangsposition. Der Motor hat keine Notstrombatterie. Der Motor muss manuell in die Ausgangsposition zurückgesetzt werden.
 - Entfernen Sie die Gummihülsen mit den Lamellen aus dem Bereich über dem Motor, um Platz für das manuelle Absenken des Motors zu schaffen, (Abb. 4).
 - Jeder der 4 Motoren hat einen roten Hebel (Schleufe) mit einem Anhänger, auf dem die manuelle Notabsenkung des Motors in die Ausgangsposition (Ebenheit) angezeigt ist.
 - Ziehen Sie den roten Hebel in Richtung Mitte des Rahmens und halten Sie ihn herausgezogen.
 - Drücken Sie mit der anderen Hand den angehobenen Teil des Rahmens nach unten.
- Dieser Vorgang kann bei allen 4 Motoren durchgeführt werden, jeder von ihnen steuert einen anderen Teil des Rahmens: Motor Nr. 1 - befindet sich im mittleren Bereich. Hebel näher am Kopfteil. Motor 1 steuert den Rückenbereich. Motor Nr. 2 – befindet sich im

MA_059

mittleren Bereich. Hebel näher am Fußteil. Motor 2 steuert den Beinbereich. Motor Nr. 3 – befindet sich im Kopfteil und steuert nur den Kopfbereich des Rahmens. Motor Nr. 4 – befindet sich im Fußteil und steuert den Beinbereich des Rahmens.

2. Der Motor funktioniert nicht.
 - Stellen Sie sicher, dass alle Kabel in der Steuereinheit richtig angeschlossen sind.
 - Überprüfen Sie die Batterien in der Steuereinheit und der Fernbedienung.
 - Stellen Sie sicher, dass der Motor an die Steckdose angeschlossen ist und die Steckdose, an die der Rahmen angeschlossen ist, funktioniert.
3. Der Motor arbeitet, aber der Rahmen lässt sich nicht in die Ausgangsposition bringen.
 - Stellen Sie sicher, dass keine Bettwäsche zwischen dem Rahmen eingeklemmt ist.
 - Stellen Sie sicher, dass sich unter der Liegefläche keine Hindernisse befinden.

4. Verlust der Fernbedienung Bei Verlust oder Beschädigung der Fernbedienung kann der Rahmen mithilfe der Taste 1 an der Dekodierstation in die Ausgangsposition gebracht werden, (Abb. 3).

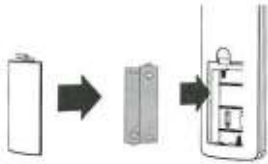
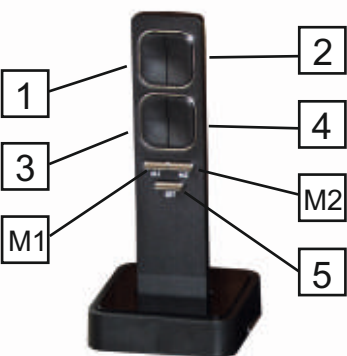
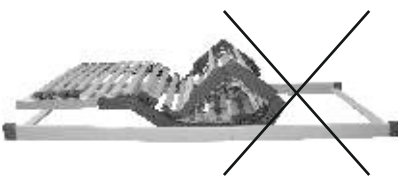
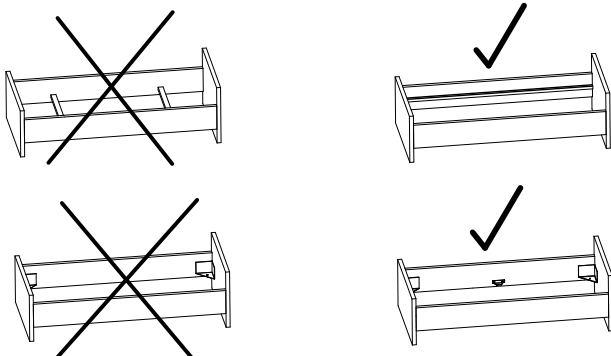
GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Bitte beachten Sie, dass Holz als Naturmaterial eine spezifische Maserung mit unterschiedlicher Färbung und eventuell Ästen aufweist, die seine Einzigartigkeit und Originalität unterstreichen. Dies stellt keinen Mangel des Produkts dar, sondern ist ein natürliches Phänomen und daher kein Grund für eine Reklamation.
2. Die vom Hersteller gewährte Garantie bezieht sich auf Mängel, die innerhalb der Garantiezeit durch fehlerhaftes Material, Konstruktionsfehler oder fehlerhafte Verarbeitung bei normalem Gebrauch des Rahmens auftreten.
3. Offensichtliche Mängel und Unvollständigkeiten müssen sofort nach Erhalt reklamiert werden.
4. Die Garantie auf das Produkt deckt nicht ab:
 - normalen Verschleiß, natürliche Alterung, Farbveränderungen der verwendeten Materialien,
 - Schäden, die durch unsachgemäße Lagerung, Reparatur, Wartung, Überlastung oder unsachgemäßen Gebrauch des Produkts verursacht wurden,
 - Mängel an Waren, die zu einem reduzierten Preis verkauft wurden,
 - Schäden, die durch den Transport durch den Kunden verursacht wurden.
5. Bewahren Sie die Verpackung des Produkts außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie gemäß den gesetzlichen Vorschriften für Abfälle.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

- × Verwendung im Innenbereich
- ✓ Der Lattenrost ist für die Verwendung in trockener Umgebung - im Wohnbereich - vorgesehen.
- × Verwenden Sie den Lattenrost nicht in feuchter Umgebung oder im Freien.
- 2. Sicherheit bei der Verwendung
 - ✓ Das Produkt ist für den normalen Gebrauch bestimmt; es handelt sich nicht um ein unterstützendes medizinisches Hilfsmittel.
- Verwenden Sie den Lattenrost nur für den vorgesehenen Zweck.
- × Es ist verboten, auf den Lattenrost zu steigen oder zu springen.
- × In anderen als der grundlegenden flachen Position ist es verboten, auf die angehobenen Teile zu sitzen oder unangemessene Kraft auszuüben. (Abb. 5)
- 3. Motorbetrieb
 - ✓ Der Motor darf maximal 2 Minuten ununterbrochen laufen oder 5 Auf- und Abwärtszyklen durchführen.
 - × Danach ist eine 10-minütige Pause erforderlich, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
 - × Die Handhabung und Bedienung des Lattenrosts ist für Kinder unter 12 Jahren nicht vorgesehen.
- 4. Sichere Bedienung und Handhabung
 - ✓ Vermeiden Sie jegliche Beschädigung des Kabels.
 - ✓ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Lattenrost an einen anderen Ort bringen.
 - ✓ Achten Sie beim Anheben/Absenken des Rücken- oder Fußteils darauf, dass keine Körperteile, Bettwäsche oder andere Gegenstände eingeklemmt werden.
 - ✓ Der Motor darf nur mit originalen Montageteilen (Stromversorgung, Steuerung usw.) verwendet werden.
- 5. Wartung und Sicherheitsmaßnahmen ✓ Sorgen Sie für eine Belüftung unter dem Lattenrost (freier Luftzugang).
- ✓ Entfernen Sie beim Batteriewechsel immer die Batterien und lassen Sie sie nicht im Gerät, da sonst eine Oxidation der Kontakte auftreten kann.
- 6. Gesundheitliche Unbedenklichkeit der Materialien und gesetzliche Anforderungen
 - ✓ Der Lattenrost erfüllt die Anforderungen an die gesundheitliche Unbedenklichkeit gemäß Verordnung Nr. 6/2003 Sb., die hygienische Grenzwerte für chemische, physikalische und biologische Indikatoren für Innenräume von Aufenthaltsräumen festlegt.
 - ✓ Ein möglicher Anfangsgeruch ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit – eine kurzfristige Belüftung wird empfohlen. ✓ Alle im Lattenrost verwendeten elektrischen Komponenten erfüllen die Anforderungen der Richtlinien und Verordnungen der Europäischen Union für die CE-Kennzeichnung.
- 7. Verwendung von Originalteilen
 - ✓ Verwenden Sie nur Originalteile (Stromversorgung, Steuerung usw.).
 - × Verwenden Sie keine nicht originalen oder nicht geprüften Komponenten.
- 8. Verpackung – Sicherheitsmaßnahmen
 - ✓ Entfernen Sie nach dem Auspacken die Verpackung aus der Reichweite von Kindern.
 - × Die Verpackung ist kein Spielzeug! Es besteht Erstickungs- oder Verletzungsgefahr.



1. 
2. 
3. 
4. 
5. 
6. 
7. 
8. 

Vážený zákazník, ďakujeme Vám, že ste si zakúpili náš posteľový rošt. Venujte, prosím, patričnú pozornosť nasledujúcim informáciám, ako zakúpený posteľový rošt inštalovať, ovládať, ako s ním zaobchádzať a udržiavať. Vaša spokojnosť je našim prvoradým cieľom.

DÔLEŽITÉ - ČÍTAJTE POZORNE - USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

INŠTALÁCIA A OVLÁDANIE

- Posteľový rošt vybalte z ochranného obalu.
- Pri manipulácii nedržte za lamely ani hranolky umiestnené v strede roštu.
- Odstráňte lepiace alebo plastové pásky, ktoré bránia polohovaniu posteľového roštu.
- Celý rošt vložte do rámu postele tak, aby bola dostatočne podporená bočnica posteľového roštu a nemohlo dôjsť k jej poškodeniu pri zaťažení. (tzn. podpora po celej dĺžke roštu alebo minimálne v troch bodoch – hlava, stred, nohy), (obr. 8).
- Čelný kovový držiak matracu zasuňte na priečku v nožnej časti posteľového roštu.
- Na nastavenie tuhosti v bedrovej časti posteľového roštu slúžia plastové posuvníky (viď etiketa umiestnená na lamelách posteľového roštu).
- Vybalte z krabice ovládač, dekódovaciu stanicu a riadiacu jednotku.
- Do ovládača a riadiacej jednotky vložte batérie, (obr. 1,2).
- Skontrolujte, či sú všetky káble plne zasunuté v riadiacej jednotke.
- Zástrčku prívodného kábla pripojte do siete 230V.
- Posteľový rošt je ovládaný pomocou bezdrôtového ovládača s prenosom rádiových vln (obr. 6). **POZOR! Nepolohujte, ak nie sú odstránené plastové a lepiace pásky.**
- Na posteľový rošt položte matrac.
- Vždy postupujte podľa pokynov výrobcu.

DÔLEŽITÉ

Je zakázané zdvíhať alebo odklápäť pohyblivé časti roštu ručne! Hrozí poškodenie skeletu motora, v prípade takto spôsobeného poškodenia roštu nemožno uznať reklamáciu. V prípade nechceného preklopenia hlavovej časti až ku stredovej časti (obr. 7) ihneď kontaktujte predajcu/výrobcu. Nevracajte preklopenú hlavovú časť roštu ručne späť!

POPIS DIALKOVÉHO OVLÁDAČA

Ovládač slúži na polohovanie roštu a je osadený 2 kusmi tužkových batérií mini AAA (obr. 2, 6).

Popis tlačidiel:

Tlačidlo 1 - slúži na ovládanie hlavovej časti

Tlačidlo 2 - slúži na ovládanie chrbtovej časti

Tlačidlo 3 - slúži na ovládanie nožnej časti stehenného úseku

Tlačidlo 4 - slúži na ovládanie nožnej časti lýtkového úseku

Súčasne je možné polohovať iba chrbtovú oblasť (tlačidlo 1+2) alebo nožnú oblasť (tlačidlo 3+4). Nie je možné polohovať chrbtovú a nožnú oblasť súčasne. Lýtkovú nožnú časť je možné polohovať smerom nahor až po vypolohovaní stehenného úseku.

POPIS FUKCE MEMORY

(uložení zvolené polohy do paměti ovladače):

Tlačítko M1, M2 a 5 (SET) slouží k uložení polohy do paměti ovladače (obr. 6).

- Vypolohujte rošt do pozice, kterou chcete uložit do paměti.
- Zmáčknete tlačítko 5 (SET) a ihned poté max. do 5 sekund stisknete tlačítko M1 příp. M2. Tlačítko držte do doby, než se ozve akustický signál pípnutí. Poté tlačítko pusťte a poloha je uložena.
- Celkem lze uložit do paměti 2 polohy.
- Uloženou polohu vyvoláte stisknutím tlačítka M1 příp. M2 a jeho držením do té doby, než motor přestane pracovat. Pokud tlačítko pustíte dříve, rošt se zastaví v pozici, v které se právě nachází.

POPIS RIADIACEJ JEDNOTKY

- Riadiaca jednotka (obr. 1) slúži na ovládanie všetkých funkcií roštu. Vo vnútri riadiacej jednotky je osadené elektronické trafo, ktoré prevádza el. prúd 230 V na bezpečný prúd 24 V, ktorý napája motory roštu.
- V riadiacej jednotke sú osadené 2 kusy tužkových batérií mini AAA, ktoré slúžia na pripojenie a odpojenie el. siete. Ak je ovládač vsadený v dekódovacej stanici, automaticky sa odpojí prívod el. prúdu z riadiacej jednotky k motorom.
- Pozor: prívodný kábel el. prúdu od zásuvky k riadiacej jednotke je neustále pod napätím (230 V).
- Ak nie je riadiaca jednotka osadená batériami, rošt je úplne nefunkčný.
- Riadiaca jednotka má senzor vybitých batérií. Ak sú batérie slabé, ozýva sa akustický tón pípania.
- Na zadnej strane riadiacej jednotky sú dve prídavné zásuvky na 110-230 V (obr. 1). Tieto zásuvky slúžia na pripojenie voliteľných externých zariadení, napr. lampa, rádio a pod. Po vytiahnutí ovládača z dekódovacej stanice sú externé zariadenia automaticky pripojené k sieti. Vložením ovládača späť do stanice sa tieto zariadenia opäť odpoja.
- Riadiaca jednotka je z prednej strany osadená LED osvetlením s pohybovým nočným senzorom (obr. 1). Senzor je aktívny iba pri zotmení a rozsvieti LED osvetlenie na riadiacej jednotke. Osvetlenie sa automaticky vypne po 30 sekundách.
- Pri odpojení roštu od elektrickej siete sa môžu batérie v riadiacej jednotke rýchlejšie vybíjať.
- Odporúčame umiestniť riadiacu jednotku mimo priestoru lôžkovej plochy, napríklad na podlahu vedľa nočného stolíka.

POPIS DEKÓDOVACEJ STANICE

- Stanica slúži na odloženie ovládača a súčasné odpojenie od el. siete. Stanica zapína a vypína prídavné zásuvky na riadiacej jednotke.
- Ak je ovládač v stanici, motor sa odpojí od el. siete, vypnú sa prídavné zásuvky (obr. 1) a odpojí sa pohybové čidlo.
- Ak je ovládač mimo stanice, motor je pod el. prúdom, zásuvky sú zapnuté a čidlo je aktivované.
- Tlačidlo 1 (čierna plocha – možno stlačiť v prednej časti, (obr. 3) slúži na uvedenie roštu do základnej polohy (rovina) všetkými motormi súčasne. Tlačidlo je nutné držať po celú dobu chodu motora. Rošt musí byť pripojený do el. siete. Toto tlačidlo je možné používať aj pri bežnom užívaní roštu, rovnako tak pri vloženom alebo vyňatom ovládači z dekódovacej stanice.

ÚDRŽBA

- Pred vykonaním údržby odpojte napájanie systému z el. siete.
- Drevené aj plastové komponenty odporúčame ošetrovať vlhkou textíliou, nesmie dôjsť k namočeniu, (obr. 5).
- Batérie sú spotrebným materiálom, po ich vybití ich vymeňte. Vybitie batérií nie je dôvodom na reklamáciu výrobku.
- Je potrebné pravidelne kontrolovať správne utiahnutie všetkých spojovacích prvkov.

RIEŠENIE PROBLÉMOV:

- Výpadok el. prúdu a uvedenie roštu do základnej polohy. Motor nemá záložné batérie pre núdzový chod. Motor sa musí uviesť do základnej polohy ručne.
 - Vyberte kaučukové púzdra s lamelami z oblastí nad motorom, čím vytvoríte priestor pre núdzové spustenie motora, (obr. 4).
 - Na každom zo 4 motorov je červené ťahadlo (pútko) opatrené visiackou, kde je ikonicky zobrazený postup manuálneho núdzového spustenia motora do základnej polohy (rovina).
 - Červené ťahadlo povytiahnite smerom k stredu roštu a držte ho vysunuté.
 - Druhou rukou stlačte zvýšenou silou zdvihnutú časť roštu dole.

Takto možno postupovať u všetkých 4 motorov, každý z nich ovláda inú časť roštu:

Motor č. 1 - je v stredovej časti. Ťahadlo bližšie k hlavovej časti. Motor 1 ovláda chrbtovú časť.

Motor č. 2 - je v stredovej časti. Ťahadlo bližšie k nožnej časti. Motor 2 ovláda nožnú oblasť stehennú časť.

Motor č. 3 - je v hlavovej časti a ovláda iba hlavovú časť roštu.

Motor č. 4 - je v nožnej časti a ovláda nožnú oblasť lýtkovú časť roštu.

- Motor nepracuje
 - Zistite, či sú všetky káble v riadiacej jednotke správne zapojené.
 - Skontrolujte batérie v riadiacej jednotke a ovládači.
 - Skontrolujte, či je motor pripojený do el. siete a či je funkčná zásuvka, do ktorej je rošt pripojený.

- Motor pracuje, ale rošt nemožno uviesť do základnej polohy
 - Skontrolujte, či nie sú medzi konštrukciou roštu priskripnuté lôžkoviny.
 - Skontrolujte, či pod lôžkovou plochou nebráni polohovaniu cudzí predmet.

- Strata diaľkového ovládača V prípade straty alebo poškodenia diaľkového ovládača je možné rošt vyrovnať do základnej polohy pomocou tlačidla 1 na dekódovacej stanici, (obr. 3).

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Prosím, berte do úvahy, že drevo ako prírodný materiál má svoju špecifickú kresbu rôzneho zafarbenia, prípadne hrče, ktoré zvýrazňujú jeho jedinečnosť a originalitu. Toto nie je vadou výrobku, ale prirodzeným javom. Nie je preto dôvodom na prípadné reklamácie.
- Záruka poskytovaná výrobcom sa vzťahuje na vady zistené v záručnej dobe spôsobené chybným materiálom, konštrukciou alebo chybným spracovaním pri bežnom používaní roštu.
- Zjavné vady a nekompletnosť reklamujte ihneď po prevzatí.
- Záruka na výrobok sa nevzťahuje na:
 - bežné opotrebenie, prirodzené starnutie, zmenu farby použitých materiálov,
 - vady spôsobené nevhodným uložením, opravou, údržbou, preťažením alebo nesprávnym používaním výrobku,
 - vady tovaru, na ktorý bola poskytnutá zľava,
 - vady spôsobené vlastnou prepravou zákazníkom.
- Obal výrobku uložte mimo dosahu detí a likvidáciu vykonajte v súlade so zákonom o odpadoch.

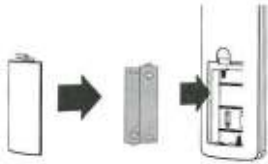
BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Použitie v interiéri
 - ✓ Posteľový rošt je určený na použitie v suchom prostredí – v obytnom interiéri.
 - × Rošt nepoužívajte vo vlhkom prostredí ani v exteriéri.
- Bezpečnosť pri používaní
 - ✓ Výrobok je určený na bežné používanie, nejde o podpornú zdravotnú pomôcku. Rošt používajte výhradne na určený účel.
 - × Na posteľové rošty je zakázané stúpať alebo skákať.
 - × Pri inom než základnom rovnom nastavení je zakázané sadieť si na zdvihnuté časti alebo na ne pôsobiť neprimeranou silou. (obr. 5)
- Prevádzka motora
 - ✓ Motor môže pracovať nepretržite maximálne 2 minúty alebo vykonať 5 cyklov zdvihnutia a spustenia.
 - × Potom je potrebná 10-minútová prestávka, aby sa zabránilo prehriatiu motora.
 - × Manipulácia a ovládanie posteľového roštu nie sú určené deťom do 12 rokov.
- Bezpečné ovládanie a manipulácia
 - ✓ Zabráňte akémukoľvek poškodeniu kábla.
 - ✓ Pred presunutím roštu odpojte napájací kábel zo siete.
 - ✓ Pri zdvíhaní alebo spúšťaní chrbtovej alebo nožnej časti dávajte pozor na priskripnutie častí tela, postelnej bielizne alebo iných predmetov.
 - ✓ Motor používajte len s originálnymi montážnymi dielmi (napájanie, ovládanie a pod.).
- Údržba a bezpečnostné opatrenia
 - ✓ Zabezpečte odvetranie spodnej časti posteľového roštu (voľný prístup vzduchu).
 - ✓ Pri výmene batérií ich vždy vyberte – nenechávajte ich v zariadení, inak môže dôjsť k oxidácii kontaktov.
- Zdravotná nezávadnosť a súlad s legislatívou ✓ Posteľový rošt spĺňa požiadavky na zdravotnú nezávadnosť podľa vyhlášky č. 6/2003 Z. z., ktorá stanovuje hygienické limity chemických, fyzikálnych a biologických ukazovateľov pre vnútorné prostredie obytných miestností.
 - ✓ Prípadný počiatočný zápach je bežný a po krátkom čase vyprchá – odporúča sa krátke vetranie. ✓ Všetky elektrické komponenty použité v roštoch spĺňajú požiadavky smerníc a nariadení Európskej únie na označenie CE.
- Použitie originálnych dielov ✓ Používajte len originálne komponenty (napájanie, ovládanie a pod.).
 - × Nepoužívajte neoriginálne alebo neoverené súčiastky.
- Obal – bezpečnostné opatrenia
 - ✓ Po rozbalení odstráňte obal mimo dosahu detí. × Obal nie je hračka! Hrozí riziko udusenia alebo iného zranenia.

1.



2.



3.



4.



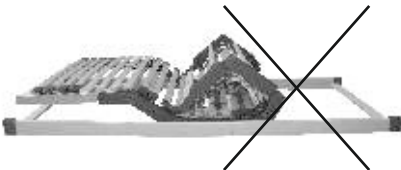
5.



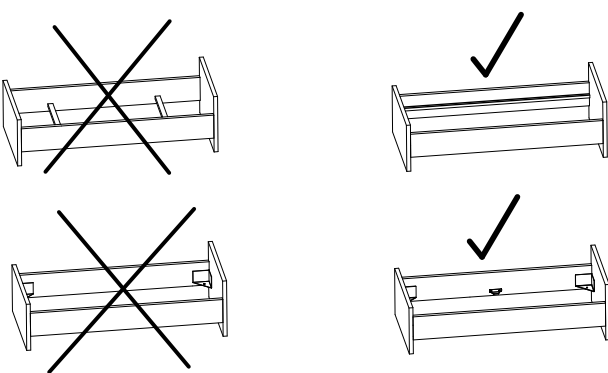
6.



7.



8.



Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup naszego stelaża łóżka. Prosimy o zwrócenie szczególnej uwagi na poniższe informacje dotyczące instalacji, obsługi, użytkowania oraz konserwacji zakupionego stelaża. Państwa zadowolenie jest naszym priorytetem.

WAŻNE - CZYTAJ UWAŻNIE - ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

- INSTALACJA I OBSŁUGA**
- Wyjmij stelaż z ochronnego opakowania.
 - Podczas manipulacji nie chwytaj za listwy ani belki umieszczone w środkowej części stelaża.
 - Usuń taśmy klejące lub plastikowe, które zapobiegają regulacji stelaża.
 - Umieść stelaż w ramie łóżka tak, aby boczna listwa stelaża była odpowiednio podparta, aby uniknąć uszkodzenia przy obciążeniu. (tj. wsparcie na całej długości stelaża lub co najmniej w trzech punktach – głowa, środek, nogi), (rys. 8).
 - Wsuń przedni metalowy uchwyt materaca na listwę w części nożnej stelaża.
 - Do regulacji twardości w części łędźwiowej stelaża służą plastikowe suwaki (patrz etykieta umieszczona na listwie stelaża).
 - Wyjmij z pudełka pilot, stację dekodującą i jednostkę sterującą.
 - Włóż baterie do pilota i jednostki sterującej, (rys. 1, 2).
 - Sprawdź, czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone do jednostki sterującej.
 - Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka 230V.
 - Stelaż łóżka jest obsługiwany za pomocą bezprzewodowego pilota z transmisją fal radiowych (rys. 6). **UWAGA! Nie reguluj stelaża, jeśli nie usunięto plastikowych i klejących taśm.**
 - Położ materac na stelażu.
 - Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.

WAŻNE
Nie wolno podnosić ani przekręcać ruchomych części stelaża ręcznie! Grozi to uszkodzeniem szkieletu silnika, a w przypadku takiego uszkodzenia reklamacja stelaża nie zostanie uznana. W przypadku przypadkowego przechylenia części głowowej aż do części środkowej (rys. 7) natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą/producentem. Nie odwracaj ręcznie przechylonej części głowowej stelaża!

- OPIS PILOTA**
- Pilot służy do regulacji stelaża i jest wyposażony w 2 baterie typu AAA (rys. 2, 6). Opis przycisków:
- Przycisk 1 - służy do regulacji części głowowej
- Przycisk 2 - służy do regulacji części pleców
- Przycisk 3 - służy do regulacji części nożnej w obszarze uda
- Przycisk 4 - służy do regulacji części nożnej w obszarze łydek
- Jednocześnie można regulować tylko obszar pleców (przycisk 1+2) lub obszar nóg (przycisk 3+4). Nie można jednocześnie regulować obszaru pleców i nóg. Część nożną w obszarze łydek można podnieść dopiero po ustawieniu części nożnej w obszarze ud.

OPIS FUNKCJI PAMIĘCI
(zapisywanie wybranej pozycji w pamięci pilota): Przyciski M1, M2 i 5 (SET) służą do zapisywania pozycji w pamięci pilota (rys. 6).

- Ustaw stelaż w pozycji, którą chcesz zapisać w pamięci.
- Naciśnij przycisk 5 (SET) i natychmiast po tym, maksymalnie w ciągu 5 sekund, naciśnij przycisk M1 lub M2. Przytrzymaj przycisk, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Następnie zwolnij przycisk, a pozycja zostanie zapisana.
- W sumie można zapisać 2 pozycje.
- Zapisane pozycje można przywołać, naciskając przycisk M1 lub M2 i trzymając go aż do zakończenia pracy silnika. Jeśli zwolnisz przycisk wcześniej, stelaż zatrzyma się w aktualnej pozycji.

- OPIS JEDNOSTKI STERUJĄCEJ**
- Jednostka sterująca (rys. 1) służy do obsługi wszystkich funkcji stelaża. Wewnątrz jednostki sterującej znajduje się elektroniczny transformator, który przekształca prąd elektryczny 230 V na bezpieczny prąd 24 V, zasilający silniki stelaża.
 - W jednostce sterującej znajdują się 2 baterie typu AAA, które służą do podłączania i odłączania zasilania sieciowego. Jeśli pilot jest umieszczony w stacji dekodującej, zasilanie jednostki sterującej zostaje automatycznie odłączone od silników.
 - Uwaga: kabel zasilający od gniazdka do jednostki sterującej jest cały czas pod napięciem (230 V).
 - Jeśli jednostka sterująca nie jest wyposażona w baterie, stelaż jest całkowicie nieaktywny.
 - Jednostka sterująca posiada czujnik rozładowanych baterii. W przypadku słabych baterii słychać sygnał dźwiękowy.
 - Na tylnej stronie jednostki sterującej znajdują się dwa dodatkowe gniazda na 110-230 V (rys. 1). Gniazda te służą do podłączania opcjonalnych zewnętrznych urządzeń, np. lampy, radia itp. Po wyjęciu pilota ze stacji dekodującej urządzenia te zostają automatycznie podłączone do sieci. Włożenie pilota z powrotem do stacji powoduje ich odłączenie.
 - Jednostka sterująca jest z przodu wyposażona w oświetlenie LED z czujnikiem ruchu nocnego (rys. 1). Czujnik jest aktywny tylko po zmroku i włącza oświetlenie LED na jednostce sterującej. Oświetlenie wyłącza się automatycznie po 30 sekundach.
 - Po odłączeniu stelaża od sieci elektrycznej baterie w jednostce sterującej mogą się szybciej rozładowywać.
 - Zalecamy umieszczenie jednostki sterującej poza powierzchnią spania, na przykład na podłodze obok stółka nocnego.

- OPIS STACJI DEKODUJĄCEJ**
- Stacja służy do przechowywania pilota i jednoczesnego odłączenia od sieci. Stacja włącza i wyłącza dodatkowe gniazda w jednostce sterującej.
 - Jeśli pilot znajduje się w stacji, silnik jest odłączony od sieci, dodatkowe gniazda są wyłączone (rys. 1), a czujnik ruchu jest odłączony.
 - Jeśli pilot jest poza stacją, silnik jest pod napięciem, gniazda są włączone, a czujnik ruchu jest aktywowany.
 - Przycisk 1 (czarna powierzchnia – można go nacisnąć w przedniej części (rys. 3)) służy do ustawienia stelaża w pozycji podstawowej (poziomej) wszystkimi silnikami jednocześnie. Przycisk należy przytrzymać przez cały czas pracy silnika. Stelaż musi być podłączony do sieci. Przycisk ten można używać zarówno podczas normalnego użytkowania stelaża, jak i przy włożonym lub wyjętym pilocie ze stacji dekodującej.

- KONSERWACJA**
- Przed przeprowadzeniem konserwacji odłącz zasilanie systemu od sieci elektrycznej.
 - Drewniane i plastikowe elementy zalecamy czyścić wilgotną ściereczką, nie należy ich namaczać, (rys. 5).
 - Baterie są materiałem eksploatacyjnym, po ich rozładowaniu wymień je. Rozładowanie baterii nie jest powodem do reklamacji produktu.
 - Należy regularnie sprawdzać prawidłowe dokręcenie wszystkich elementów łączących.

- ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**
- Przerwa w dostawie prądu i ustawienie stelaża w pozycji podstawowej. Silnik nie ma zapasowych baterii do awaryjnej pracy. Silnik należy ustawić w pozycji podstawowej ręcznie.
 - Usuń gumowe uchwyty z listew w obszarze nad silnikiem, tworząc miejsce na awaryjne opuszczenie silnika, (rys. 4).
 - Na każdym z 4 silników znajduje się czerwone cięgło (pasek) z zawieszką, na której jest przedstawiony graficznie sposób ręcznego awaryjnego opuszczenia silnika do pozycji podstawowej (poziomej).
 - Pociągnij czerwone cięgło w stronę środka stelaża i przytrzymaj je wysunięte.
 - Drugą ręką naciśnij z większą siłą na podniesioną część stelaża w dół.Tak można postępować z każdym z 4 silników, z których każdy steruje inną częścią stelaża: Silnik nr 1 - znajduje się w środkowej części. Cięgło bliżej części głowowej. Silnik 1 steruje częścią pleców. Silnik nr 2 - znajduje się w środkowej części. Cięgło bliżej części nożnej. Silnik 2 steruje częścią nożną w obszarze uda. Silnik nr 3 - znajduje się w części głowowej i steruje tylko częścią głowową stelaża. Silnik nr 4 - znajduje się w części nożnej i steruje częścią nożną w obszarze łydek.

- Silnik nie działa
 - Sprawdź, czy wszystkie kable w jednostce sterującej są prawidłowo podłączone.
 - Sprawdź baterie w jednostce sterującej i pilocie.
 - Sprawdź, czy silnik jest podłączony do sieci elektrycznej i czy gniazdko, do którego podłączony jest stelaż, działa poprawnie.

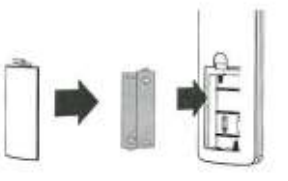
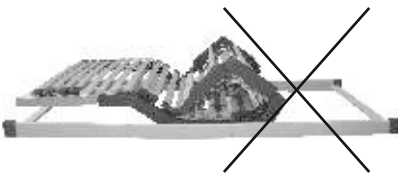
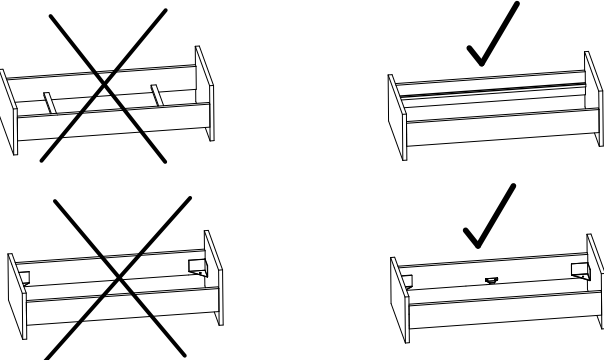
- Silnik działa, ale stelaż nie ustawia się w pozycji podstawowej
 - Sprawdź, czy pościel nie jest zablokowana między elementami konstrukcyjnymi stelaża.
 - Sprawdź, czy pod powierzchnią spania nie ma przedmiotu utrudniającego regulację.

- Utrata pilota W przypadku utraty lub uszkodzenia pilota stelaż można wyrównać do pozycji podstawowej za pomocą przycisku 1

na stacji dekodującej, (rys. 3).

- WARUNKI GWARANCJI**
- Prosimy pamiętać, że drewno jako naturalny materiał ma swoją specyficzną strukturę o różnym zabarwieniu, czasem z sękami, które podkreślają jego wyjątkowość i oryginalność. Nie jest to wada produktu, lecz naturalna cecha. Nie jest to powód do reklamacji.
 - Gwarancja udzielana przez producenta obejmuje wady wykryte w okresie gwarancyjnym, wynikające z wadliwego materiału, konstrukcji lub błędów produkcyjnych przy normalnym użytkowaniu stelaża.
 - Widoczne wady i niekompletność należy zgłaszać natychmiast po odbiorze.
 - Gwarancja na produkt nie obejmuje:
 - normalnego zużycia, naturalnego starzenia się, zmiany koloru użytych materiałów,
 - wad spowodowanych niewłaściwym przechowywaniem, naprawą, konserwacją, przeciążeniem lub nieprawidłowym użytkowaniem produktu,
 - wad produktów, na które udzielono zniżki,
 - wad spowodowanych własnym transportem klienta.
 - Opakowanie produktu przechowuj z dala od dzieci i utylizuj zgodnie z przepisami o odpadach.

- INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA**
- Użytkowanie wewnętrzne
 - Stelaż łóżka jest przeznaczony do użytku w suchym środowisku – w pomieszczeniach mieszkalnych.
 - × Nie używaj stelaża w wilgotnym środowisku ani na zewnątrz.
 - Bezpieczeństwo podczas użytkowania
 - Produkt jest przeznaczony do codziennego użytku; nie jest to wspomagające urządzenie medyczne. Używaj stelaża wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
 - × Zabrania się wchodzenia lub skakania na stelaż łóżka.
 - × W przypadku innej niż podstawowa płaska pozycja zabrania się siadania na podniesionych częściach lub wywierania nieodpowiedniej siły. (rys. 5)
 - Praca silnika
 - Silnik może pracować nieprzerwanie maksymalnie przez 2 minuty lub wykonać 5 cykli góra-dół.
 - × Następnie konieczna jest 10-minutowa przerwa, aby zapobiec przegrzaniu silnika.
 - Obsługa i sterowanie stelażem łóżka nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 12 roku życia.
 - Bezpieczne sterowanie i obsługa
 - Unikaj jakiegokolwiek uszkodzenia kabla.
 - × Przed zmianą miejsca instalacji stelaża łóżka odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego.
 - × Podczas podnoszenia/opuszczania części pleców lub nóg stelaża zachowaj ostrożność, aby nie doszło do przycięcia części ciała, pościeli lub innych przedmiotów.
 - × Silnik można używać tylko z oryginalnymi częściami montażowymi (zasilanie, sterowanie itp.).
 - Konserwacja i środki ostrożności
 - Należy zapewnić wentylację pod stelażem łóżka (swobodny dostęp powietrza).
 - × Podczas wymiany baterii zawsze je wyjmuj i nie pozostawiaj ich w urządzeniu, w przeciwnym razie może dojść do utlenienia styków.
 - Bezpieczeństwo materiałów i zgodność z przepisami
 - Stelaż łóżka spełnia wymagania dotyczące bezpieczeństwa zdrowotnego zgodnie z rozporządzeniem nr 6/2003 Sb., które określa limity higieniczne dla wskaźników chemicznych, fizycznych i biologicznych dla środowiska wewnętrznego pomieszczeń mieszkalnych.
 - × Ewentualny początkowy zapach jest normalny i zniknie po krótkim czasie – zaleca się krótkie wentrowanie.
 - × Wszystkie komponenty elektryczne używane w stelażach łózek spełniają wymagania dyrektyw i rozporządzeń Unii Europejskiej dotyczących oznakowania CE.
 - Używanie oryginalnych części
 - Używaj tylko oryginalnych części (zasilanie, sterowanie itp.).
 - × Nie używaj nieoryginalnych ani niezwyfikowanych komponentów.
 - Opakowanie – środki bezpieczeństwa
 - Po rozpakowaniu usuń opakowanie z zasięgu dzieci.
 - × Opakowanie nie jest zabawką! Istnieje ryzyko uduszenia lub innych obrażeń.

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

Használati útmutató és biztonsági információk

HU

Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy megvásárolta ágykeretünket. Kérjük, szánjon időt az alábbi információk gondos elolvasására, hogy megismerje az ágykeret helyes összeszerelését, kezelését és karbantartását. Az Ön elégedettsége a legfontosabb számunkra.

FONTOS - OLVASSA EL FIGYELMESEN - ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HASZNÁLATRA

TELEPÍTÉS ÉS KEZELÉS

1. Csomagolja ki az ágykeretet a védőfóliából.
 2. A mozgatás során ne fogja meg a léceket vagy a középén elhelyezett gerendákat.
 3. Távolítsa el a ragasztószalagokat vagy műanyag pántokat, amelyek akadályozzák az ágykeret mozgatását.
 4. Helyezze az egész keretet az ágykeretbe úgy, hogy a keret oldalfalai megfelelően alá legyenek támasztva, hogy elkerülje a sérülések terhelés alatt (pl. a keret teljes hosszában vagy legalább három ponton - feje, közép, lábak).
 5. Helyezze a fém matractartó előlapját az ágykeret lábrészének keresztgerendájára.
 6. Az ágykeret deréktáji részének keménységét műanyag csúszkával lehet beállítani (lásd a lécre ragasztott címkét).
 7. Csomagolja ki a távirányítót, dekódoló állomást és a vezérlőegységet.
 8. Helyezze be az elemeket a távirányítóba és a vezérlőegységbe, (lásd 1. és 2. ábra).
 9. Ellenőrizze, hogy minden kábel teljesen be van-e dugva a vezérlőegységbe.
 10. Csatlakoztassa a tápkábelt a 230V-os hálózathoz.
 11. Az ágykeret vezetékek nélküli távirányítással vezérelhető, amely rádióhullámok segítségével működik (lásd 6. ábra). **FIGYELEM!**
- Ne állítsa be az ágykeretet, amíg a műanyag és ragasztószalagokat el nem távolította.**
12. Helyezze a matract az ágykeretre.
 13. Mindig kövesse a gyártó utasításait.

FONTOS!

Tilos kézzel felemelni vagy eltávolítani az ágykeret mozgatható részeit! A motor vázának sérülése esetén a garancia nem érvényesíthető. Ha a fejrészt véletlenül a középső részhez hajtja, azonnal lépjen kapcsolatba az eladóval/gyártóval. Ne állítsa vissza kézzel a hajtott fejrészt!

TÁVIRÁNYÍTÓ LEÍRÁSA

A távirányító az ágykeret helyzetének beállítására szolgál, és 2 db mini AAA elemmel van ellátva (lásd 2. és 6. ábra). A gombok leírása:

1. gomb - a fejrész vezérlésére szolgál
2. gomb - a háttámla vezérlésére szolgál
3. gomb - a combtáji rész vezérlésére szolgál
4. gomb - a lábszár rész vezérlésére szolgál. Egyszerre csak a háttámla (1+2 gomb) vagy a lábszár rész (3+4 gomb) állítható. A háttámla és a lábszár rész egyidejű beállítása nem lehetséges. A lábszár rész felfelé történő beállítása csak a combtáji rész beállítása után lehetséges.

MEMÓRIA FUNKCIÓ LEÍRÁSA

(a kiválasztott pozíció tárolása a távirányítóban): Az M1, M2 és 5 (SET) gombok a távirányító memóriájába történő pozíció mentésére szolgálnak (lásd 6. ábra).

1. Állítsa be az ágykeretet a kívánt pozícióba.
2. Nyomja meg az 5 (SET) gombot, majd 5 másodpercen belül nyomja meg az M1 vagy M2 gombot. Tartsa lenyomva a gombot, amíg egy hangjelzés nem hallatszik. Ezután engedje fel a gombot, és a pozíció elmentésre kerül.
3. Összesen 2 pozíciót lehet elmenteni.
4. A tárolt pozíciót az M1 vagy M2 gomb megnyomásával lehet előhívni, és addig tartsa lenyomva, amíg a motor működik. Ha előbb elengedi a gombot, az ágykeret megáll a jelenlegi helyzetében.

VEZÉRLŐEGYSÉG LEÍRÁSA

1. A vezérlőegység (lásd 1. ábra) az ágykeret összes funkcióinak vezérlésére szolgál. A vezérlőegység belsejében elektronikus transformátor található, amely a 230 V-os áramot 24 V-os biztonságos árammá alakítja át, amely az ágykeret motorjait táplálja.
2. A vezérlőegységben 2 db mini AAA elem található, amelyek az áramellátás csatlakoztatására és lekapcsolására szolgálnak. Ha a távirányító a dekodoló állomáshoz van helyezve, az áramellátás automatikusan lekapcsol a vezérlőegységből a motorok felé.
3. Figyelem: a vezérlőegység és az aljzat közötti tápkábel folyamatosan feszültség alatt van (230 V).
4. Ha a vezérlőegységben nincsenek elemek, az ágykeret teljesen működésképtelen.
5. A vezérlőegység rendelkezik gyenge érzékelővel. Ha az elemek lemerülnek, egy hangjelzés figyelmeztet.
6. A vezérlőegység hátoldalán két kiegészítő aljzat található 110-230 V között (lásd 1. ábra). Ezek az aljzatok opcionális külső eszközök, például lámpa, rádió csatlakoztatására szolgálnak. Ha a távirányítót eltávolítják a dekodoló állomásból, a külső eszközök automatikusan csatlakoznak a hálózathoz. Ha a távirányítót visszahelyezik az állomásra, ezek az eszközök automatikusan lekapcsolnak.
7. A vezérlőegység elején LED világítás található éjszakai mozgásérzékelővel (lásd 1. ábra). Az érzékelő csak sötétben aktív, és a LED világítás bekapcsol a vezérlőegységen. A világítás automatikusan kikapcsol 30 másodperc elteltével.
8. Az ágyrács hálózatról való lecsatlakoztatása esetén a vezérlőegységben lévő elem gyorsabban lemerülhetnek.
9. Javaslunk, hogy a vezérlőegységet a fekvőfelületen kívül helyezze el, például az éjjeliszekrény melletti padlón.

DEKÓDOLÓ ÁLLOMÁS LEÍRÁSA

1. Az állomás a távirányító tarolására és egyidejű áramtalanításra szolgál. Az állomás bekapcsolja és kikapcsolja a kiegészítő alkatrészeket a vezérlőegységben.
2. Ha a távirányító az állomásban van, a motor lekapcsol az áramellátásról, a kiegészítő alkatrészek kikapcsolnak (lásd 1. ábra), és a mozgásérzékelő is kikapcsol.
3. Ha a távirányító nincs az állomásban, a motor áram alatt van, az alkatrészek be vannak kapcsolva, és az érzékelő aktív.
4. Az 1-es gomb (fekete felület - az előlőrés részen nyomható, lásd 3. ábra) az összes motor egyidejű alaphelyzetbe állítására szolgál. A gombot a motor működése alatt végig lenyomva kell tartani. Az ágykeretnek áramforráshoz kell csatlakoznia. Ez a gomb használható a keret szokásos használata során is, akár beillesztett, akár eltávolított távirányítóval a dekódoló állomásból.

KARBANTARTÁS

1. A karbantartás előtt húzza ki a rendszert a hálózatról.
2. A fa- és műanyag alkatrészeket nedves ruhával javasolt tisztítani, a vízzel való áztatást kerülni kell, (lásd 5. ábra).
3. Az elemek fogyókészézők, lemerülésük után cserélje ki őket. Az elem lemerülése nem indokolja a termék reklamációját.
4. Rendszeresen ellenőrizze az összes csatlakozó elem megfelelő meghúzását.

PROBLÉMAMEGOLDÁS:

1. Áramszűnet és az ágykeret alaphelyzetbe állítása. A motornak nincs vészhelyzeti akkumulátora. A motort kézzel kell alaphelyzetbe állítani.
2. Távolítsa el a gumihüvelyeket a motor feletti területről, így helyet biztosítva a motor vészhelyzeti leengedéséhez, (lásd 4. ábra).
- Mind a négy motoron található egy piros kar (hurok), amelyen egy címke van, amely ikonokkal mutatja a motor kézi vészhelyzeti leengedésének módját az alaphelyzetbe (síkság).
- Húzza ki a piros kart az ágykeret közepe felé, és tartsa kioldott állapotban.
- A másik kezével nyomja le erősen az ágykeret megemelt részét.
- Ezt az eljárást mind a négy motornál alkalmazhatja, mindegyik különböző részt vezérel:
1. motor - a középső részben található. A kar közelebb van a fejrészhez. Az 1. motor a háttámlát vezérli.
 2. motor - a középső részben található. A kar közelebb van a lábrészhez. Az 2. motor a combtáji részt vezérli.
 3. motor - a fejrészben található, és csak a fejrészt vezérli.
 4. motor - a lábrészben található, és a lábszár részt vezérli.
5. Nem működik a motor
- Ellenőrizze, hogy az összes kábel megfelelően van-e csatlakoztatva a vezérlőegységhez.
 - Ellenőrizze az elemeket a vezérlőegységben és a távirányítóban.
 - Ellenőrizze, hogy a motor csatlakoztatva van-e az áramforráshoz, és hogy a rozetta, amelybe az ágykeret van csatlakoztatva, működőképes-e.
3. A motor működik, de az ágykeret nem állítható alaphelyzetbe
- Ellenőrizze, hogy az ágneműk nincsenek-e beszorulva az ágykeret szerkezetébe.
 - Ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy az alvófelület alatt, amely akadályozza a mozgást.
4. Távirányító elvesztése A távirányító elvesztése vagy sérülése esetén az ágykeret alaphelyzetbe állítható az 1. gombbal a dekódoló állomáson, (lásd 3. ábra).

MA_059

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fa mint természetes anyag sajátos mintázattal rendelkezik, amely különböző árnyalatokat és esetleges csomókat tartalmaz, amelyek kiemelik egységiségét és eredetiségét. Ez nem minősül termékhibának, hanem természetes jelenség, és nem indokolja a reklamációt.
2. A gyártó által nyújtott garancia azokra a hibákra terjed ki, amelyek a garanciaidő alatt, a rendeltetésszerű használat során a hibás anyag, konstrukció vagy feldolgozás miatt kerülnek fel.
3. Nyilvánvaló hibákat és hiányosságokat azonnal jelenteni kell átvételkor.
4. A termékre nem vonatkozik a garancia az alábbi esetekben:
 - normál kopás, természetes öregedés, az anyagok színváltozása,
 - nem megfelelő tárolás, javítás, karbantartás, túlterhelés vagy helytelen használat miatt keletkezett hibák,
 - leértékelt áruk hibái,
 - a vásárló által végzett szállítás során keletkezett hibák.
5. A termék csomagolását tartsa gyermekektől távol, és a hulladékezelést a hulladéktörvény előírásainak megfelelően végezze.

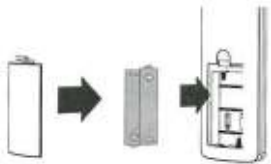
BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- 1. Használati útmutató
- ✓ Az ágyrács száraz környezetben – lakótérben történő használatra készült.
- ✗ Ne használja a rácsot nedves környezetben vagy kültéren.
- 2. Használat közbeni biztonság
- ✓ A termék rendeltetésszerű, mindennapi használatra készült, nem egészségügyi segédeszköz. Csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- ✗ Tilos az ágyrácsra lépni vagy ráugrani.
- ✗ A sík alappozíción kívül tilos ráúlni a megemelt részekre vagy túlzott erőhatást kifejteni. (5. ábra)
- 3. Motor működtetése
- ✓ A motor legfeljebb 2 percig működhet folyamatosan vagy 5 fel-le ciklust végezhet.
- ✗ Ezután 10 perces szünet szükséges a motor túlmelegedésének elkerülése érdekében.
- ✗ Az elektromos ágyrács kezelése nem javasolt 12 év alatti gyermekek számára.
- 4. Biztonságos működtetés és kezelés
- ✓ Kerülje a kábel bármilyen sérülését.
- ✓ A rács áthelyezése előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- ✓ A háttámla vagy lábrész mozgatása során ügyeljen arra, hogy ne szoruljanak be testrészek, ágynemű vagy más tárgyak.
- ✓ A motort csak eredeti szerelési alkatrészekkel (tápellátás, vezérlés stb.) szabad használni.
- 5. Karbantartás és biztonsági intézkedések
- ✓ Biztosítsa a rács alatti szellőzést (szabad légáramlás).
- ✓ Az elemek cseréjekor mindig távolítsa el őket, ne hagyja a készülékben, mert oxidáció léphet fel.
- ✓ Anyagok egészségügyi biztonsága és jogszabályi megfelelés
- ✓ Az ágyrács megfelel a 6/2003. számú rendelet egészségügyi előírásainak, mely meghatározza a lakóhelyiségek belső környezetének kémiai, fizikai és biológiai határértékeit.
- ✓ Az esetleges kezdeti szag normális, és rövid idő után elillan – javasolt rövid szellőztetés.
- ✓ Az ágyrácsban alkalmazott minden elektromos alkatrész megfelel az Európai Unió CE-jelölési irányelveinek és rendeleteinek.
- 7. Eredeti alkatrészek használata ✓ Csak eredeti alkatrészeket használjon (tápellátás, vezérlés stb.).
- ✗ Ne használjon nem eredeti vagy nem ellenőrzött komponenseket.
- 8. Csomagolás – biztonsági intézkedések
- ✓ Kicsomagolás után távolítsa el a csomagolást a gyermekek közeléből.
- ✗ A csomagolás nem játék! Fulladás vagy sérülés veszélye áll fenn.

- 1.



- 2.



- 3.



- 4.



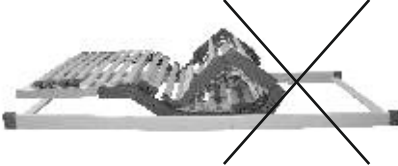
- 5



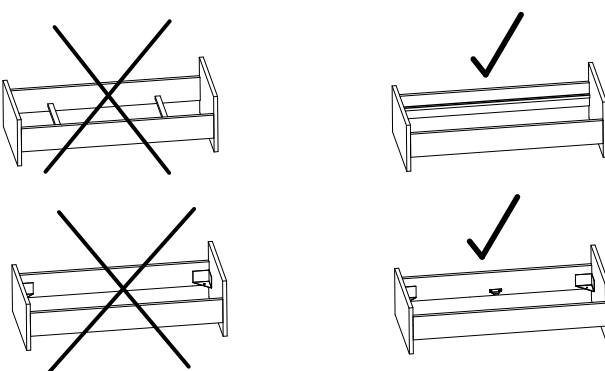
- 6.



- 7



- 8.



Stimate client, Vă mulțumim că ați achiziționat cadrul nostru de pat. Vă rugăm să acordați atenție următoarelor informații privind instalarea, utilizarea, manipularea și întreținerea cadrului de pat achiziționat. Satisfacția dumneavoastră este obiectivul nostru principal.

IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE - PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ

INSTALARE ȘI UTILIZARE

1. Scoateți cadrul de pat din ambalajul de protecție.
2. La manipulare, nu țineți cadrul de lamele sau de barele din mijlocul cadrului.
3. Îndepărtați benzile adezive sau din plastic care împiedică poziționarea cadrului de pat.
4. Introduceți întregul cadru în cadrul patului astfel încât să fie sprijinit corespunzător pe lateralele patului pentru a preveni deteriorarea acestuia sub sarcină. (adică suport pe toată lungimea cadrului sau cel puțin în trei puncte – cap, mijloc, picioare) (vezi figura 8).
5. Introduceți suportul metalic frontal al saltelei pe bara din partea inferioară a cadrului de pat.
6. Pentru a ajusta fermitatea în zona lombară a cadrului de pat, folosiți glisoarele din plastic (vezi eticheta de pe lamelele cadrului de pat).
7. Scoateți din cutie telecomanda, stația de decodare și unitatea de control.
8. Introduceți bateriile în telecomandă și unitatea de control, (vezi figurile 1, 2).
9. Verificați dacă toate cablurile sunt complet introduse în unitatea de control.
10. Conectați cablul de alimentare la rețeaua de 230V.
11. Cadrul de pat este controlat printr-o telecomandă fără fir cu transmisie prin unde radio (vezi figura 6). **ATENȚIE! Nu poziționați cadrul dacă benzile de plastic și adezive nu au fost îndepărtate.**
12. Așezați salteaua pe cadrul de pat.
13. Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului.

IMPORTANT

Este interzisă ridicarea sau rabatarea manuală a părților mobile ale cadrului! Există riscul de deteriorare a scheletului motorului; în caz de deteriorare cauzată în acest mod, reclamația nu poate fi acceptată. În caz de răsturnare accidentală a părții superioare până la partea centrală (vezi figura 7), contactați imediat vânzătorul/producătorul. Nu returnați manual partea răsturnată la poziția inițială!

DESCRIEREA TELECOMENZII

Telecomanda servește pentru poziționarea cadrului și este echipată cu 2 baterii de tip mini AAA (vezi figurile 2, 6). Descrierea butoanelor:
Butonul 1 - servește pentru controlul părții superioare
Butonul 2 - servește pentru controlul părții dorsale
Butonul 3 - servește pentru controlul părții inferioare a coapselor
Butonul 4 - servește pentru controlul părții inferioare a gambelor
Se poate poziționa doar zona dorsală (butonul 1+2) sau zona inferioară (butonul 3+4) în același timp. Nu se poate poziționa simultan zona dorsală și cea inferioară. Partea inferioară a gambelor poate fi poziționată în sus doar după ce partea inferioară a coapselor este poziționată corespunzător.

FUNCȚIA MEMORY

(salvarea poziției dorite în memoria telecomenzii): Butonul M1, M2 și 5 (SET) servesc pentru a salva poziția în memoria telecomenzii (vezi figura 6).

1. Poziționați cadrul în poziția pe care doriți să o salvați în memorie.
2. Apăsăți butonul 5 (SET) și, imediat după aceea, în maxim 5 secunde, apăsați butonul M1 sau M2. Țineți apăsat butonul până când auziți un semnal sonor. Eliberați apoi butonul, iar poziția este salvată.
3. Se pot salva în total 2 poziții în memorie.
4. Poziția salvată poate fi reamintită prin apăsarea și menținerea butonului M1 sau M2 până când motorul încetează să funcționeze. Dacă eliberați butonul mai devreme, cadrul se va opri în poziția în care se află în acel moment.

DESCRIEREA UNITĂȚII DE CONTROL

1. Unitatea de control (vezi figura 1) servește la controlul tuturor funcțiilor cadrului. În interiorul unității de control se află un transformator electronic care transformă curentul electric de 230 V în curent sigur de 24 V pentru alimentarea motoarelor cadrului.
2. În unitatea de control sunt instalate 2 baterii de tip mini AAA, care servesc pentru conectarea și deconectarea de la rețeaua electrică. Dacă telecomanda este plasată în stația de decodare, alimentarea cu curent electric de la unitatea de control către motoare se oprește automat.
3. Atenție: cablul de alimentare electrică de la priză la unitatea de control este permanent sub tensiune (230 V).
4. Dacă unitatea de control nu este echipată cu baterii, cadrul este complet nefuncțional.
5. Unitatea de control are un senzor de descărcare a bateriilor. Dacă bateriile sunt slabe, se aude un semnal sonor de avertizare.
6. Pe partea din spate a unității de control există două prize suplimentare de 110-230 V (vezi figura 1). Aceste prize servesc pentru conectarea dispozitivelor externe opționale, cum ar fi o lampă, un radio, etc. După scoaterea telecomenzii din stația de decodare, dispozitivele externe sunt automat conectate la rețea. Reintroducând telecomanda în stație, aceste dispozitive sunt deconectate din nou.
7. Unitatea de control este echipată pe partea din față cu iluminare LED cu senzor de mișcare pentru noapte (vezi figura 1). Senzorul este activ doar la întineric și aprinde iluminarea LED pe unitatea de control. Lumina se stinge automat după 30 de secunde.
8. Când somiera este deconectată de la rețeaua electrică, bateriile din unitatea de control se pot descărca mai repede.
9. Recomandăm unității de control în afara zonei de dormit, de exemplu pe podea lângă noptieră.

DESCRIEREA STAȚIEI DE DECODARE

1. Stația servește pentru așezarea telecomenzii și deconectarea de la rețeaua electrică. Stația pornește și oprește prizele suplimentare de pe unitatea de control.
2. Dacă telecomanda este în stație, motorul este deconectat de la rețeaua electrică, prizele suplimentare (vezi figura 1) sunt oprite și senzorul de mișcare este dezactivat.
3. Dacă telecomanda este în afara stației, motorul este alimentat, prizele sunt activate, iar senzorul este activat.
4. Butonul 1 (zona neagră – se poate apăsa în partea din față, vezi figura 3) servește pentru a readuce cadrul în poziția de bază (plat) cu toți motorii simultan. Butonul trebuie menținut apăsat pe toată durata funcționării motorului. Cadrul trebuie să fie conectat la rețeaua electrică. Acest buton poate fi utilizat și în timpul utilizării normale a cadrului, atât cu telecomanda în stația de decodare, cât și în afara acesteia.

ÎNȚEȚINERE

1. Înainte de a efectua întreținerea, deconectați sistemul de la rețeaua electrică.
2. Recomandăm curățarea componentelor din lemn și plastic cu o cârpă umedă, fără a le înmuia, (vezi figura 5).
3. Bateriile sunt materiale consumabile; după descărcare, trebuie înlocuite. Descărcarea bateriilor nu constituie un motiv de reclamație a produsului.
4. Este necesar să verificați periodic strângerea corespunzătoare a tuturor elementelor de fixare.

SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR:

1. Pană de curent și readucerea cadrului în poziția de bază. Motorul nu dispune de baterii de rezervă pentru funcționarea de urgență. Motorul trebuie readus manual în poziția de bază.
 - Scoateți carcasele de cauciuc cu lamelele din zona de deasupra motorului pentru a crea spațiu pentru coborârea de urgență a motorului, (vezi figura 4).
 - Pe fiecare din cele 4 motoare se află un mâner roșu (curea) echipat cu o etichetă suspendată pe care este ilustrat pictograma pentru coborârea manuală de urgență a motorului în poziția de bază (plat).
 - Trageți mânerul roșu spre centrul cadrului și mențineți-l tras.
 - Cu cealaltă mână, apăsați ferm partea ridicată a cadrului în jos.Acest proces se poate repeta pentru toate cele 4 motoare, fiecare dintre acestea controlând o altă parte a cadrului: Motorul nr. 1 - este în zona centrală. Mânerul este mai aproape de partea superioară. Motorul 1 controlează partea dorsală. Motorul nr. 2 - este în zona centrală. Mânerul este mai aproape de partea inferioară. Motorul 2 controlează zona inferioară a coapselor. Motorul nr. 3 - este în partea superioară și controlează doar partea superioară a cadrului. Motorul nr. 4 - este în partea inferioară și controlează partea inferioară a gambelor cadrului.

2. Motorul nu funcționează
 - Verificați dacă toate cablurile sunt conectate corect la unitatea de control.
 - Verificați bateriile din unitatea de control și telecomandă.
 - Verificați dacă motorul este conectat la rețeaua electrică și dacă priza în care este conectat cadrul funcționează

3. Motorul funcționează, dar cadrul nu poate fi readus în poziția de bază
 - Verificați dacă nu sunt prinse lenjerii între componentele cadrului.
 - Verificați dacă nu există obiecte străine sub suprafața cadrului care să împiedice poziționarea.

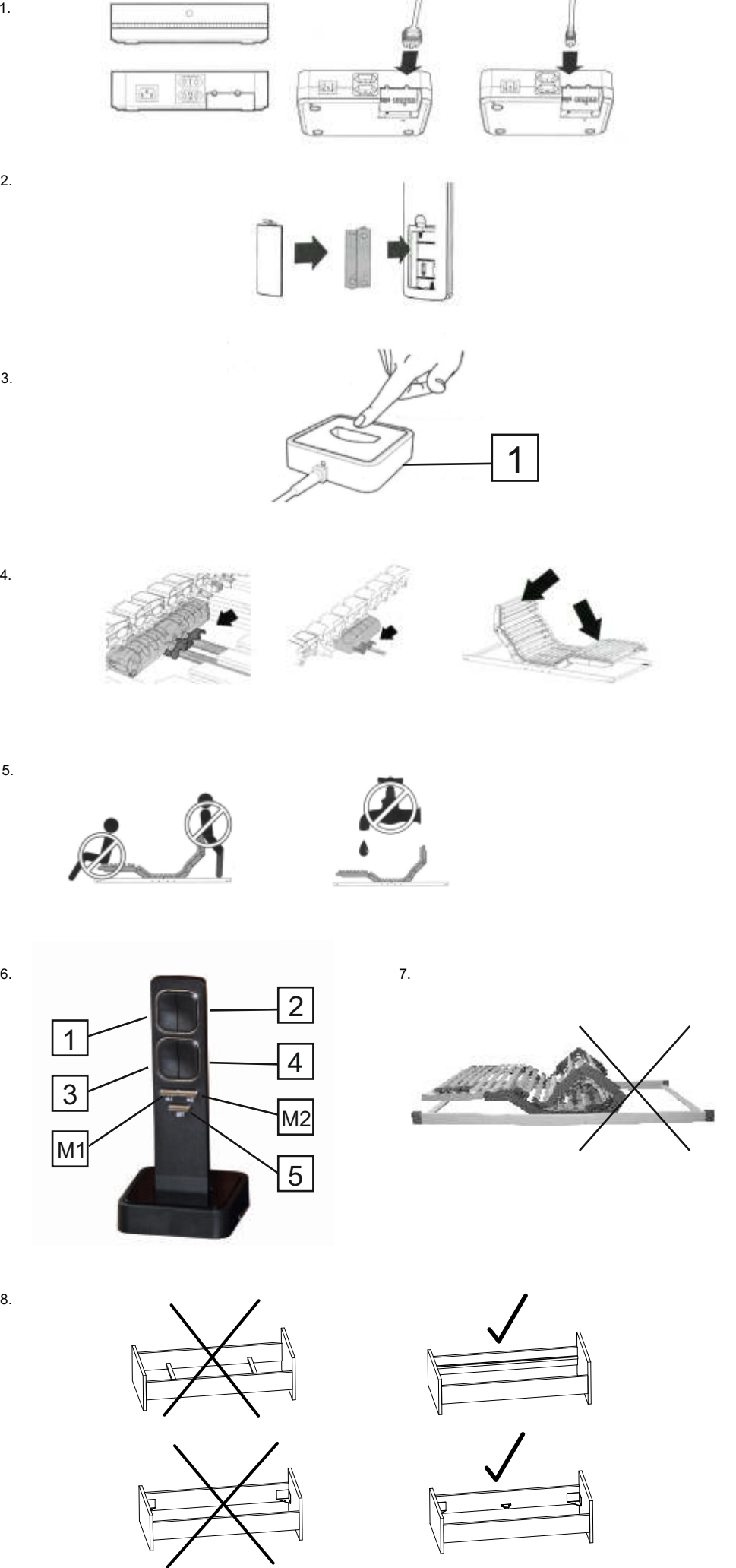
4. Pierderea telecomenzii În cazul pierderii sau deteriorării telecomenzii, cadrul poate fi readus în poziția de bază folosind butonul 1 de pe stația de decodare, (vezi figura 3).

CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Vă rugăm să luați în considerare faptul că lemnul, ca material natural, are o structură specifică cu variații de culoare, eventual noduri care îi subliniază unicitatea și originalitatea. Acest lucru nu este considerat un defect al produsului, ci un fenomen natural. Prin urmare, nu constituie un motiv pentru reclamații.
2. Garanția oferită de producător acoperă defectele apărute în perioada de garanție cauzate de materialele defecte, construcția sau prelucrarea incorectă în timpul utilizării normale a cadrului.
3. Reclamați imediat defectele evidente și lipsa de completitudine după primire.
4. Garanția produsului nu acoperă:
 - uzura normală, îmbătrânirea naturală, schimbarea culorii materialelor utilizate,
 - defectele cauzate de plasarea necorespunzătoare, reparații, întreținere, suprasolicitare sau utilizare necorespunzătoare a produsului,
 - defectele produselor pentru care s-a acordat o reducere,
 - defectele cauzate de transportul efectuat de client.
5. Păstrați ambalajul produsului departe de copii și eliminați-l conform legii de gestionare a deșeurilor.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

1. Utilizare în interior
 - ✓ Somiera este destinată utilizării în medii uscate – în interiorul locuinței.
 - × Nu utilizați somiera în medii umede sau în aer liber.
 2. Siguranța în utilizare
 - ✓ Produsul este destinat uzului obișnuit, nu este un dispozitiv medical de susținere. Folosiți somiera doar conform destinației.
 - × Este interzis să urcați sau să săriți pe somieră.
 - × În alte poziții decât cea plană de bază, este interzis să stați pe părțile ridicate sau să aplicați forță excesivă. (fig. 5)
 3. Funcționarea motorului
 - ✓ Motorul poate funcționa continuu maximum 2 minute sau poate efectua 5 cicluri de ridicare și coborâre.
 - × Apoi este necesară o pauză de 10 minute pentru a evita supraîncălzirea motorului.
 - × Manipularea și utilizarea somierei cu motor nu sunt permise copiilor sub 12 ani.
 4. Control și manipulare în siguranță
 - ✓ Evitați deteriorarea cablului.
 - ✓ Înainte de a schimba locul de instalare al somierei, deconectați cablul de alimentare de la rețea.
 - ✓ Când ridicați/coborâți partea spatelui sau a picioarelor somierei, aveți grijă să nu prindeți părți ale corpului, lenjerie sau alte obiecte.
 - ✓ Motorul poate fi folosit doar cu piese originale (alimentare, control etc.).
 5. Întreținere și măsuri de siguranță
 - ✓ Asigurați o ventilație corespunzătoare sub somieră (acces liber al aerului).
 - ✓ La înlocuirea bateriilor, scoateți-le întotdeauna și nu le lăsați în dispozitiv, altfel se pot oxida contactele.
 6. Siguranța materialelor și conformitate legislativă
 - ✓ Somiera respectă cerințele privind siguranța sanitară conform Ordinului nr. 6/2003, care stabilește limite igiene pentru indicatori chimici, fizici și biologici ai mediului interior.
 - ✓ Orice miros inițial este normal și dispare în scurt timp – se recomandă aerisire.
 - ✓ Toate componentele electrice utilizate respectă directivele și regulamentele Uniunii Europene privind marcajul CE.
 7. Utilizarea pieselor originale
 - ✓ Folosiți doar piese originale (alimentare, control etc.).
 - × Nu utilizați componente neoriginale sau neverificate.
 8. Ambalaj – măsuri de siguranță
 - ✓ După despachetare, îndepărtați ambalajul din apropierea copiilor.
- × Ambalajul nu este o jucărie! Există pericol de sufocare sau alte accidente.



Poštovani kupče, Zahvaljujemo vam što ste kupili naš krevetni okvir. Molimo vas da obratite pažnju na sledeće informacije o tome kako instalirati, koristiti, rukovati i održavati kupljeni krevetni okvir. Vaše zadovoljstvo je naš prioritet.

VAŽNO - PAŽLJIVO PROČITAJTE - SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

INSTALACIJA I KORIŠĆENJE

1. Izvadite krevetni okvir iz zaštitnog pakovanja.
2. Prilikom rukovanja, nemojte držati okvir za letvice ili drvene blokove postavljene u sredini okvira.
3. Uklonite lepljive ili plastične trake koje sprečavaju podešavanje krevetnog okvira.
4. Postavite ceo okvir u okvir kreveta tako da bočne strane krevetnog okvira budu dovoljno podržane i da ne dođe do oštećenja pri opterećenju (podrška duž cele dužine okvira ili barem u tri tačke – glava, sredina, noge) (vidi sliku 8).
5. Postavite metalni držač madraca na prečku u donjem delu krevetnog okvira.
6. Za podešavanje čvrstoće u lumbalnom delu krevetnog okvira koriste se plastični klizači (vidi etiketu postavljenu na letvicu krevetnog okvira).
7. Izvadite iz kutije daljinski upravljač, dekodersku stanicu i kontrolnu jedinicu.
8. Ubacite baterije u daljinski upravljač i kontrolnu jedinicu, (vidi slike 1, 2).
9. Proverite da li su svi kablovi potpuno priključeni u kontrolnu jedinicu.
10. Priključite utikač kabla za napajanje u mrežu od 230V.
11. Krevetni okvir se kontroliše putem bežičnog daljinskog upravljača sa prenosom radio talasa (vidi sliku 6). **PAŽNJA! Nemojte podešavati okvir ako plastične i lepljive trake nisu uklonjene.**
12. Postavite madrac na krevetni okvir.
13. Vedno pošteđavajte navodila proizvajalca.

VAŽNO
Zabranjeno je ručno podizanje ili preklapanje pokretnih delova okvira! Postoji rizik od oštećenja motora, a u slučaju takvog oštećenja, reklamacija neće biti prihvaćena. U slučaju nenamernog preklapanja gornjeg dela sve do sredine (vidi sliku 7), odmah kontaktirajte prodavca/proizvođača. Ne vraćajte preklopljeni gornji deo okvira ručno nazad!

OPIS DALJINSKOG UPRAVLJAČA
Daljinski upravljač služi za podešavanje okvira i opremljen je sa 2 AAA baterije (vidi slike 2, 6).
Opis dugmadi:
Dugme 1 - služi za kontrolu gornjeg dela
Dugme 2 - služi za kontrolu leđnog dela
Dugme 3 - služi za kontrolu donjeg dela u predelu butina
Dugme 4 - služi za kontrolu donjeg dela u predelu potkolenica
Može se podešavati samo ledni deo (dugme 1+2) ili donji deo (dugme 3+4) istovremeno. Ne može se podešavati ledni i donji deo istovremeno. Potkolenični deo se može podizati prema gore tek nakon podešavanja butnog dela.

OPIS FUNKCIJE MEMORIJE
(sačuvanje izabrane pozicije u memoriji daljinskog upravljača):
Dugmad M1, M2 i 5 (SET) služe za sačuvanje pozicije u memoriji daljinskog upravljača (vidi sliku 6).
1. Podesite okvir u poziciju koju želite sačuvati u memoriji.
2. Pritisnite dugme 5 (SET) i odmah zatim, u roku od 5 sekundi, pritisnite dugme M1 ili M2. Držite dugme dok ne čujete zvučni signal. Potom pustite dugme i pozicija će biti sačuvana.
3. Ukupno možete sačuvati 2 pozicije u memoriji.
4. Sačuvanu poziciju možete povratiti pritiskom na dugme M1 ili M2 i držanjem dok motor ne prestane sa radom. Ako pustite dugme ranije, okvir će se zaustaviti u trenutnoj poziciji.

OPIS KONTROLNE JEDINICE
1. Kontrolna jedinica (vidi sliku 1) služi za upravljanje svim funkcijama okvira. Unutar kontrolne jedinice se nalazi elektronski transformator koji pretvara struju od 230V u bezbednu struju od 24V koja napaja motore okvira.
2. U kontrolnoj jedinici se nalaze 2 AAA baterije koje služe za priključenje i isključenje sa električne mreže. Ako je daljinski upravljač smešten u dekodersku stanicu, dovod struje od kontrolne jedinice ka motorima se automatski prekida.
3. Pažnja: kabl za napajanje od utičnice do kontrolne jedinice je stalno pod naponom (230V).
4. Ako kontrolna jedinica nije opremljena baterijama, okvir je potpuno nefunkcionalan.
5. Kontrolna jedinica ima senzor za pražnjenje baterija. Ako su baterije slabe, čuje se zvučni signal.
6. Na zadnjoj strani kontrolne jedinice nalaze se dve dodatne utičnice na 110-230V (vidi sliku 1). Ove utičnice služe za priključivanje opcionalnih spoljnih uređaja, kao što su lampa, radio, itd. Kada se daljinski upravljač izvadi iz dekoderske stanice, spoljni uređaji se automatski priključuju na mrežu. Ponovnim stavljanjem daljinskog upravljača u stanicu, ti uređaji se isključuju.
7. Kontrolna jedinica je sa prednje strane opremljena LED osvetljenjem sa noćnim senzorom pokreta (vidi sliku 1). Senzor je aktivan samo u mraku i uključuje LED osvetljenje na kontrolnoj jedinici. Osvetljenje se automatski gasi nakon 30 sekundi.
8. Kada se letvičasti ram isključi iz električne mreže, baterije u upravljačkoj jedinici mogu se brže prazniti.
9. Preporučujemo da se upravljačka jedinica postavi van prostora za ležanje, na primer na pod pored noćnog stočića.

OPIS DEKODERSKE STANICE
1. Stanica služi za odlaganje daljinskog upravljača i istovremeno isključenje iz mreže. Stanica uključuje i isključuje dodatne utičnice na kontrolnoj jedinici.
2. Ako je daljinski upravljač u stanici, motor se isključuje iz mreže, dodatne utičnice se isključuju (vidi sliku 1) i senzor pokreta se deaktivira.
3. Ako je daljinski upravljač van stanice, motor je pod naponom, utičnice su uključene, a senzor je aktiviran.
4. Dugme 1 (crna površina – može se pritisnuti u prednjem delu, vidu sliku 3) služi za vraćanje okvira u osnovnu poziciju (ravnu) sa svim motorima istovremeno. Dugme treba držati dok motor radi. Okvir mora biti priključen na električnu mrežu. Ovo dugme možete koristiti i tokom normalne upotrebe okvira, kako sa daljinskim upravljačem u stanici, tako i van nje.

ODRŽAVANJE
1. Pre nego što započnete održavanje, isključite napajanje sistema iz mreže.
2. Preporučujemo da drvene i plastične komponente čistite vlažnom krpom, bez potapanja, (vidi sliku 5).
3. Baterije su potrošni materijal; nakon pražnjenja ih zamenite. Pražnjenje baterija nije razlog za reklamaciju proizvoda.
4. Potrebno je redovno proveravati pravilno zatezanje svih spojnih elemenata.

REŠAVANJE PROBLEMA:
1. Nestanak struje i vraćanje okvira u osnovnu poziciju. Motor nema rezervne baterije za hitan rad. Motor se mora ručno vratiti u osnovnu poziciju.
- Izvadite gumene futrole sa letvicama iz područja iznad motora kako biste stvorili prostor za hitno spuštanje motora, (vidi sliku 4).
- Na svakom od 4 motora nalazi se crvena ručka (traka) opremljena visećom etiketom na kojoj je prikazan postupak za ručno spuštanje motora u osnovnu poziciju (ravnu).
- Povucite crvenu ručku prema sredini okvira i držite je povučenu.
- Drugom rukom snažno pritisnite podignuti deo okvira nadole.
Ovaj postupak se može ponoviti za sve 4 motora, pri čemu svaki od njih kontroliše drugi deo okvira: Motor br. 1 - nalazi se u srednjem delu. Ručka je bliže gornjem delu. Motor 1 kontroliše ledni deo. Motor br. 2 - nalazi se u srednjem delu. Ručka je bliže donjem delu. Motor 2 kontroliše donji deo u predelu butina. Motor br. 3 - nalazi se u gornjem delu i kontroliše samo gornji deo okvira. Motor br. 4 - nalazi se u donjem delu i kontroliše donji deo u predelu potkolenica.

2. Motor ne radi
- Proverite da li su svi kablovi pravilno povezani u kontrolnoj jedinici.
- Proverite baterije u kontrolnoj jedinici i daljinskom upravljaču.
- Proverite da li je motor priključen na električnu mrežu i da li utičnica u koju je priključen okvir radi.

3. Motor radi, ali okvir se ne može vratiti u osnovnu poziciju
- Proverite da li nisu posteljina ili drugi predmeti zaglavljani između konstrukcije okvira.
- Proverite da li ispod ležeće površine nema stranih predmeta koji sprečavaju podešavanje.

4. Gubitak daljinskog upravljača U slučaju gubitka ili oštećenja daljinskog upravljača, okvir se može vratiti u osnovnu poziciju pomoću dugmeta 1 na dekoderskoj stanici, (vidi sliku 3).

USLOVI GARANCIJE
1. Molimo vas da imate na umu da drvo kao prirodni materijal ima svoju specifičnu teksturu sa različitim nijansama boje, kao i čvorove, koji ističu njegovu jedinstvenost i originalnost. Ovo nije defekt proizvoda, već prirodni fenomen. Zbog toga ovo ne predstavlja razlog za reklamaciju.
2. Garancija koju pruža proizvođač odnosi se na defekte otkrivene tokom garantnog roka, a koji su uzrokovani lošim materijalom, konstrukcijom ili pogrešnom obradom tokom uobičajene upotrebe okvira.
3. Očigledne defekte i nekompletnost reklamirajte odmah po preuzimanju.
4. Garancija na proizvod ne pokriva:
- uobičajeno trošenje, prirodno starenje, promenu boje korišćenih materijala,
- defekte uzrokovane neadekvatnim skladištenjem, popravkom, održavanjem, preopterećenjem ili nepravilnom upotrebom proizvoda,
- defekte robe za koju je odobren popust,
- defekte uzrokovane sopstvenim transportom kupca.
5. Čuvajte ambalažu proizvoda van domašaja dece i zbrinite je u skladu sa zakonom o otpadu.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE
1. Upotreba u zatvorenom prostoru
Krevetni ram je namenjen za korišćenje u suvom, zatvorenom prostoru.
Ne koristite ram u vlažnim prostorima ili na otvorenom.
2. Bezbednost pri korišćenju
Proizvod je namenjen za uobičajenu upotrebu i nije medicinsko pomagalo. Koristite ram samo u predviđene svrhe.
Zabranjeno je stajanje ili skakanje po krevetnom ramu.
U položajima koji nisu osnovni ravan položaj zabranjeno je sedenje na podignutim delovima ili primena prekomerne sile. (sl. 5)
3. Rad motora
Motor može neprekidno raditi najviše 2 minuta ili napraviti 5 ciklusa podizanja i spuštanja.
Nakon toga je potrebna pauza od 10 minuta kako bi se izbeglo pregrevanje.
Rukovanje motorizovanim krevetnim ramom nije dozvoljeno deci mlađoj od 12 godina.
4. Bezbedno upravljanje i rukovanje Izbegavajte bilo kakvo oštećenje kabla.
Pre pomeranja rama isključite napajanje iz mreže.
Prilikom podizanja/spuštanja naslona za leđa ili noge pazite da ne dođe do uklešćenja tela, posteljine ili drugih predmeta.
Motor se sme koristiti samo sa originalnim komponentama (napajanje, upravljanje itd.).
5. Održavanje i bezbednosne mere
Obezbedite ventilaciju ispod rama (slobodan protok vazduha).
Prilikom zamene baterija, izvadite ih uvek i ne ostavljajte ih u uređaju zbog moguće oksidacije kontakata.
6. Zdravstvena ispravnost materijala i zakonodavna usklađenost
Krevetni ram ispunjava zahteve iz uredbe br. 6/2003 o higijenskim granicama za hemijske, fizičke i biološke pokazatelje unutrašnje sredine.
Početni miris je normalan i nestaje brzo – preporučuje se kratko provetravanje.
Svi električni delovi ispunjavaju zahteve EU direktiva i propisa za CE oznaku.
7. Upotreba originalnih delova Koristite samo originalne delove (napajanje, upravljanje itd.).
Ne koristite neoriginalne ili neproverene delove.
8. Ambalaža – bezbednosne mere
Nakon raspakivanja, držite ambalažu van domašaja dece.
Ambalaža nije igračka! Postoji rizik od gušenja ili povreda.

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.

Dear Customer, Thank you for purchasing our bed frame. Please pay close attention to the following information on how to install, operate, handle, and maintain the bed frame you have purchased. Your satisfaction is our top priority.

IMPORTANT - READ CAREFULLY - KEEP FOR FUTURE REFERENCE

INSTALLATION AND OPERATION

1. Unpack the bed frame from its protective packaging.
2. When handling, do not hold onto the slats or the wooden blocks located in the center of the frame.
3. Remove any adhesive or plastic straps that prevent the bed frame from adjusting.
4. Place the entire frame into the bed frame so that the side rails of the bed frame are adequately supported and cannot be damaged under load (i.e., support along the entire length of the frame or at least in three points – head, middle, feet), (see fig. 8).
5. Insert the front metal mattress holder onto the crossbar at the foot end of the bed frame.
6. To adjust the firmness in the lumbar area of the bed frame, use the plastic sliders (see the label on the bed frame slat).
7. Unpack the remote control, decoding station, and control unit from the box.
8. Insert batteries into the remote control and control unit, (see figs. 1, 2).
9. Check that all cables are fully plugged into the control unit.
- 10.Plug the power cable into a 230V outlet.
- 11.The bed frame is operated using a cordless remote control with radio wave transmission (see fig. 6). **CAUTION! Do not adjust if the plastic and adhesive straps have not been removed.**
- 12.Place the mattress on the bed frame.
- 13.Always follow the manufacturer's instructions.

IMPORTANT

Do not manually lift or tilt the movable parts of the frame! There is a risk of damaging the motor skeleton; any damage caused in this way will not be covered under warranty. In the event of accidental overturning of the head section to the central section (see fig. 7), contact the seller/manufacturer immediately. Do not manually return the overturned head section of the frame to its original position!

REMOTE CONTROL DESCRIPTION

The remote control is used to adjust the frame and is equipped with 2 AAA batteries (see figs. 2, 6). Button description:

- Button 1 - controls the head section
 - Button 2 - controls the back section
 - Button 3 - controls the leg section in the thigh area
 - Button 4 - controls the leg section in the calf area
- You can only adjust the back area (button 1+2) or the leg area (button 3+4) simultaneously. The back and leg areas cannot be adjusted simultaneously. The calf section can be adjusted upwards only after the thigh section has been adjusted.

MEMORY FUNCTION DESCRIPTION

(saving a selected position to the remote control memory): Buttons M1, M2, and 5 (SET) are used to save a position to the remote control memory (see fig. 6).

1. Adjust the frame to the position you want to save in memory.
2. Press button 5 (SET) and immediately afterward, within 5 seconds, press button M1 or M2. Hold the button until you hear a beep. Then release the button, and the position is saved.
3. You can save up to 2 positions in memory.
4. To recall a saved position, press and hold button M1 or M2 until the motor stops working. If you release the button earlier, the frame will stop in its current position.

CONTROL UNIT DESCRIPTION

1. The control unit (see fig. 1) is used to operate all the functions of the frame. Inside the control unit is an electronic transformer that converts 230V current into a safe 24V current that powers the frame motors.
2. The control unit contains 2 AAA batteries, which are used to connect and disconnect from the power grid. If the remote control is placed in the decoding station, the power supply from the control unit to the motors is automatically disconnected.
3. Caution: The power cable from the socket to the control unit is always under voltage (230V).
4. If the control unit is not equipped with batteries, the frame is completely non-functional.
5. The control unit has a low battery sensor. If the batteries are weak, an audible beeping sound is heard.
6. The back of the control unit has two additional sockets for 110-230V (see fig. 1). These sockets are used to connect optional external devices, such as a lamp, radio, etc. When the remote control is removed from the decoding station, the external devices are automatically connected to the power grid. Replacing the remote control in the station disconnects these devices again.
7. The control unit is equipped on the front with LED lighting with a night motion sensor (see fig. 1). The sensor is active only in the dark and lights up the LED on the control unit. The lighting automatically turns off after 30 seconds.
8. When the bed base is disconnected from the power supply, the batteries in the control unit may discharge more quickly.
9. We recommend placing the control unit outside the sleeping area, for example on the floor next to the bedside table.

DECODING STATION DESCRIPTION

1. The station is used to store the remote control and simultaneously disconnect from the power grid. The station turns on and off the additional sockets on the control unit.
2. If the remote control is in the station, the motor disconnects from the power grid, the additional sockets (see fig. 1) are turned off, and the motion sensor is deactivated.
3. If the remote control is out of the station, the motor is powered, the sockets are on, and the sensor is activated.
4. Button 1 (black surface – can be pressed in the front part, see fig. 3) is used to return the frame to the basic (flat) position with all motors simultaneously. The button must be held down throughout the motor's operation. The frame must be connected to the power grid. This button can be used during regular frame use, whether the remote control is in or out of the decoding station.

MAINTENANCE

1. Before performing maintenance, disconnect the system from the power grid.
2. We recommend cleaning the wooden and plastic components with a damp cloth; soaking should be avoided, (see fig. 5).
3. Batteries are consumables; replace them when they run out. Battery depletion is not a reason for product complaints.
4. It is necessary to regularly check the proper tightening of all connecting elements.

TROUBLESHOOTING:

1. Power outage and returning the frame to the basic position. The motor does not have backup batteries for emergency operation. The motor must be returned to the basic position manually.
 - Remove the rubber covers with slats from the area above the motor to create space for emergency lowering of the motor, (see fig. 4).
 - Each of the 4 motors has a red handle (strap) equipped with a hanging tag that shows the manual emergency lowering procedure iconically to the basic position (flat).
 - Pull the red handle toward the center of the frame and hold it extended.
 - With the other hand, press down firmly on the raised part of the frame.This procedure can be repeated for all 4 motors, each controlling a different part of the frame: Motor No. 1 - is in the central part. The handle is closer to the head section. Motor 1 controls the back section. Motor No. 2 - is in the central part. The handle is closer to the foot section. Motor 2 controls the thigh area. Motor No. 3 - is in the head section and controls only the head part of the frame. Motor No. 4 - is in the foot section and controls the calf area of the frame.

2. The motor is not working
 - Check that all cables are properly connected to the control unit.
 - Check the batteries in the control unit and remote control.
 - Check that the motor is plugged into the power grid and that the socket to which the frame is connected is working.
3. The motor works, but the frame cannot return to the basic position
 - Check that no bedding or other objects are trapped between the frame structure.
 - Check that no foreign object under the lying surface is preventing adjustment.
4. Loss of remote control If the remote control is lost or damaged, the frame can be returned to the basic position using button 1 on the decoding station, (see fig. 3).

WARRANTY CONDITIONS

1. Please note that wood, as a natural material, has its unique grain pattern, varying color, and possible knots that highlight its

- uniqueness and originality. This is not a defect of the product but a natural phenomenon. Therefore, it is not a reason for complaints.
2. The manufacturer's warranty covers defects discovered during the warranty period caused by faulty material, construction, or incorrect processing during normal use of the frame.
 3. Report any apparent defects and incompleteness immediately upon receipt.
 4. The product warranty does not cover:
 - normal wear and tear, natural aging, color changes of used materials,
 - defects caused by improper storage, repair, maintenance, overloading, or incorrect use of the product,
 - defects in goods for which a discount was given,
 - defects caused by the customer's own transportation.
 5. Keep the product packaging out of the reach of children and dispose of it in accordance with the waste disposal law.

SAFETY INFORMATION

1. Indoor Use
 - ✓ The bed slat is intended for use in a dry environment – in a residential interior.
 - ✗ Do not use the slat in a humid environment or outdoors.
2. Safety During Use
 - ✓ The product is intended for regular use; it is not a supportive medical device. Use the slat only for its intended purpose.
 - ✗ It is prohibited to step or jump on the bed slats.
 - ✗ In any position other than the basic flat position, it is prohibited to sit on the raised parts or apply inadequate force. (fig. 5)
3. Motor Operation
 - ✓ The motor can run continuously for a maximum of 2 minutes or perform 5 up-and-down cycles.
 - ✗ After that, a 10-minute break is necessary to prevent motor overheating.
 - ✗ Handling and operating the bed slat is not intended for children under 12 years of age.
4. Safe Control and Handling
 - ✓ Prevent any damage to the cable.
 - ✓ Before changing the installation location of the bed slat, unplug the power cable from the electrical outlet.
 - ✓ When raising/lowering the back or foot part of the slat, be careful to avoid pinching body parts, bedding, or other objects.
 - ✓ The motor may only be used with original mounting parts (power supply, control, etc.).
5. Maintenance and Safety Measures
 - ✓ Ensure ventilation under the bed slat (free air access).
 - ✓ When replacing batteries, always remove them and do not leave them in the device, otherwise, contact oxidation may occur.
6. Material Health Safety and Legislative Compliance
 - ✓ The bed slat meets health safety requirements according to Decree No. 6/2003 Coll., which sets hygienic limits for chemical, physical, and biological indicators for indoor environments of residential rooms.
 - ✓ Any initial odor is normal and will disappear after a short time – short-term ventilation is recommended.
 - ✓ All electrical components used in bed slats meet the requirements of European Union directives and regulations for CE marking.
7. Use of Original Parts
 - ✓ Use only original components (power supply, control, etc.).
 - ✗ Do not use non-original or unverified components.
8. Packaging – Safety Measures
 - ✓ After unpacking, remove the packaging from the reach of children.
 - ✗ The packaging is not a toy! There is a risk of suffocation or other injuries.

